



DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES  
DESTINÉS AUX AUTOCHTONES POUR L'ANNÉE

2009-2010

**Déboursés, aides et dépenses  
destinés aux Autochtones  
pour l'année 2009-2010**

**Secrétariat aux affaires autochtones**

Le contenu de cette publication a été colligé par Marc Blouin et par Claude Roux du Secrétariat aux affaires autochtones à partir des données fournies par les ministères et les organismes du gouvernement du Québec concernés.

Conception de la page couverture : Oxygène communication  
Édition : Secrétariat aux affaires autochtones

ISBN 978-2-550-63116-3 (version imprimée)  
ISBN 978-2-550-63117-0 (version électronique)  
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2011  
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2011

Photo couverture : Alain Dumas et Société touristique des Autochtones du Québec (STAQ)

© Gouvernement du Québec

## TABLE DES MATIÈRES

### INTRODUCTION

### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

### LISTE DES ORGANISMES ET MINISTÈRES INCLUS AU DOCUMENT

TABLEAU 2 : REMBOURSEMENTS FÉDÉRAUX DE 2000-2001 À 2009-2010

TABLEAU 3 : DÉBOURSÉS NETS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE 2000-2001 À 2009-2010

TABLEAU 6 : SOMMAIRE DES DÉBOURSÉS POUR L'ANNÉE 2009-2010, PAR MINISTÈRE ET PAR NATION

### LISTE DES DÉBOURSÉS PAR MINISTÈRE ET PAR PROGRAMME

#### HYDRO-QUÉBEC

Développement du réseau .....	1
Versements aux Autochtones.....	33

#### INVESTISSEMENT QUÉBEC

Assistance financière aux entreprises et aux organismes.....	36
--	----

#### MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

Aide au fonctionnement.....	39
Aide aux initiatives de partenariat .....	43
Aide aux projets .....	45

#### MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance.....	48
---	----

#### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Centre d'aide aux victimes d'actes criminels.....	55
Conseillers para judiciaires .....	57
Coordination des affaires autochtones .....	59
Poursuites publiques .....	61
Ressources matérielles .....	63
Services judiciaires .....	65
Services juridiques du gouvernement .....	67
Soutien à la magistrature.....	69

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Achat d'équipements .....	70
Adaptation des services aux Autochtones.....	71
Agents locaux d'inscription pour les registres cri, inuit et naskapi .....	73
Direction des affaires autochtones et coordination régionale .....	74
Fonctionnement des établissements de santé et de services sociaux (services dispensés aux Autochtones) .....	75
Immobilisations des établissements de santé et de services sociaux .....	77
Projets spéciaux .....	79
Services préhospitaliers d'urgence.....	80
Soutien aux organismes .....	81

#### MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Bureau du Coroner.....	83
Comité de déontologie policière .....	84
Commissaire à la déontologie policière .....	85
Commission québécoise des libérations conditionnelles .....	86
Coordination des affaires autochtones .....	87
École nationale de police de Québec .....	88
Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale.....	93

Services correctionnels .....	94
Services policiers .....	95
Sûreté du Québec .....	99

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

Administration générale .....	105
Plan Nord .....	106
Programme d'appui financier au paiement de la prime d'assurance de bateaux de pêche commerciale..	107
Programme pour la vaccination antirabique des chiens en territoire nordique .....	108
Programme pour l'inspection antirabique des chiens en territoire nordique .....	109

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Administration .....	110
Aide aux devoirs destinée aux élèves autochtones .....	111
Coût des investissements des institutions d'enseignement primaire et secondaires publics.....	112
Enseignement collégial .....	113
Enseignement supérieur .....	115
Fonctionnement des établissements d'enseignement primaire et secondaire .....	116
Promotion du loisir et du sport.....	117
Rapports égalitaires – Volet autochtone .....	119
Réussite éducative des élèves autochtones .....	120
Sensibilisation aux réalités autochtones.....	123

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE – VOLET EMPLOI**

Concertation pour l'emploi .....	127
Conciliation travail études .....	130
Formation de la main-d'œuvre .....	131
Projet préparatoire à l'emploi – Jeunes en action .....	135
Service d'aide à l'emploi .....	136

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE – MISSION SOLIDARITÉ SOCIALE**

Gestion et services aux clientèles .....	137
Sécurité du revenu des chasseurs et des piégeurs cris.....	138

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS**

Coordination et gestion .....	139
-------------------------------	-----

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

Aide et surveillance administratives et financières : surveillance de la gestion municipale.....	146
Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques (service de la dette) .....	147
Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles gouvernementaux .....	149
Direction des affaires régionales.....	151
Direction des infrastructures .....	152
Fonds conjoncturel de développement.....	153
Fonds de développement régional.....	154
Politique nationale de la ruralité .....	155
Programme Isurruutiit.....	156

**MINISTÈRE DES FINANCES**

Politiques budgétaires et de l'économique.....	158
--	-----

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

Centres locaux de développement .....	159
Programme de soutien aux projets économiques .....	160
Soutien à la promotion de la culture scientifique et à la relève en science .....	161
Soutien aux partenariats et aux filières industrielles.....	162
Stratégie de développement économique des régions ressources .....	163

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

Aide à l'exploration minière du Québec .....	164
Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage .....	165
Coordination et gestion .....	166
Dossiers divers .....	168
Entente sur la pêche au saumon et autres dossiers .....	169

Programme d'aide aux chasseurs .....	170
Programme de création d'emplois en forêt .....	171
Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt publique québécoise- Volet soutien aux communautés autochtones .....	173
<b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS</b>	
Infrastructures de transport .....	176
<b>MINISTÈRE DU REVENU</b>	
Administration .....	189
<b>SECRETARIAT À LA JEUNESSE</b>	
Ententes signées avec des organismes autochtones .....	190
Ententes signées avec les Forums jeunesse régionaux .....	191
<b>SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES</b>	
Affaires autochtones .....	192
Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik .....	210
Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire avec les Naskapis .....	211
Financement des services municipaux nordiques .....	212
Financement global de l'ARK- Entente Sivurnimut .....	213
Fonds de développement pour les Autochtones .....	214
Fonds d'initiatives Autochtones – Développement économique .....	223
Fonds d'initiatives Autochtones – Action communautaire .....	228
Fonds d'initiatives Autochtones – Infrastructures communautaires .....	230
Fonds d'initiatives Autochtones – Soutien à la consultation .....	231
Programmation de projets communautaires (M.O.U) .....	234
Secrétariat aux affaires autochtones .....	236
<b>SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC</b>	
Administration et gestion .....	237
Exploitation des logements pour les Inuits .....	238
Logement rural autochtone (exploitation) .....	241
Logements urbains autochtones (exploitation) .....	242
Programme d'amélioration de l'habitat .....	243
Programmes de logement en régions éloignées .....	244
Programmes d'accès à la propriété Kativik .....	245
Subventions aux organismes .....	246
<b>TOURISME QUÉBEC</b>	
Développement des régions ressources .....	247
Fonctionnement – Autres dépenses .....	248
Fonctionnement – Personnel .....	249
Relation de presse et promotion .....	250
Soutien au développement de l'offre touristique .....	251
Soutien financier ATR .....	252

## INTRODUCTION

La compilation annuelle des *Déboursés, aides et dépenses destinés aux Autochtones* est effectuée depuis 1987 par le Secrétariat aux affaires autochtones, à partir de renseignements obtenus des coordonnateurs ministériels aux affaires autochtones, des gestionnaires des différents ministères et des documents émanant du Conseil du trésor.

Les données colligées ont trait aux sommes consenties par le gouvernement du Québec à des organisations autochtones ou non-autochtones qui les ont utilisées pour des projets directement liés aux populations ou communautés autochtones. Il s'agit là de sommes provenant des programmes réguliers ou spéciaux d'aide, de subvention ou de transfert et d'octroi de contrats.

L'exercice annuel a pour but d'évaluer l'aide gouvernementale reçue par tout individu, groupe d'individus, organisme ou institution aux fins d'analyse, de perfectionnement, de recherche, pour des services ou des activités touchant directement le monde autochtone.

Le présent document inclut les dépenses d'immobilisation autorisées par le Québec, même si elles ont été financées à long terme par emprunts ou par émissions d'obligations. On y trouve également l'aide financière octroyée sous forme de prêts ou de garanties bancaires, bien qu'elle ne constitue pas un déboursé à proprement parler.

Les dépenses gouvernementales ayant fait l'objet de contrats particuliers, ou d'identification budgétaire ou comptable précise, s'ajoutent aux éléments listés quand les bénéficiaires directs sont des organismes ou communautés autochtones. Il faut noter qu'avec les années se sont greffées certaines dépenses de régie couvrant le fonctionnement des unités administratives.

Rappelons que les données fournies ne comprennent pas l'ensemble des sommes dépensées par le Québec pour les Autochtones et leur milieu. En effet, les sommes versées directement à titre individuel dans le cadre de programmes d'application universelle (aide sociale, allocations familiales, aide juridique, revenu minimum, etc.) ou payées pour des services offerts par des programmes de même nature (assurance maladie, services sociaux, services hospitaliers, etc.) n'ont jamais été évaluées et listées. De même, les dépenses effectuées pour le compte et au profit des Autochtones et comptabilisées dans des programmes ou éléments budgétaires non particuliers à ces populations n'ont pas été retenues quand leur évaluation nécessitait une recherche élaborée ou une répartition complexe entre les diverses clientèles desservies.

Un système de traitement entièrement informatisé a permis de constituer, pour chacun des sujets retenus, un dossier où figurent neuf éléments codés afin de bien cerner la dépense gouvernementale.

Ainsi, les codes attribués offrent la possibilité de connaître pour chaque élément listé :

- 1) le regroupement (nation ou groupe) bénéficiaire de l'aide ou des services;
- 2) la communauté ou le village bénéficiaire;
- 3) l'administrateur, le gestionnaire ou le destinataire des sommes visées;
- 4) le classement du destinataire comme Autochtone ou non-Autochtone;
- 5) la nature de la dépense de fonctionnement ou d'immobilisation que l'on classe comme contrat, indemnité, aide discrétionnaire, aide statutaire, garantie d'emprunt ou régie;
- 6) l'organisme ou le ministère payeur;
- 7) le programme gouvernemental touché;
- 8) le montant de la dépense;
- 9) le motif de la dépense.

Les dépenses faites par le ministère de la Santé et des Services sociaux excluent :

- dans le cas des **Autochtones conventionnés** : les coûts défrayés par la Régie de l'assurance maladie ainsi que par les établissements localisés en dehors du territoire conventionné (sauf lorsque des montants spécifiques sont alloués dans les budgets des établissements pour les services dispensés aux Autochtones);
- dans le cas des **Autochtones non conventionnés** : les coûts remboursés par la Régie de l'assurance maladie ainsi que par les établissements localisés en dehors des réserves (sauf lorsque des sommes particulières sont allouées dans les budgets des établissements pour les services dispensés aux Autochtones).

Le total des déboursés d'ordre budgétaire pour 2009-2010 s'élève à 1 528 683 233 \$. Il est de 13 % supérieur aux déboursés de l'année précédente, pour les mêmes organismes. Une part importante des déboursés est associée aux Cris, aux Inuits et aux Naskapis, qui bénéficient de 86% des sommes annuelles provenant des ministères et des organismes gouvernementaux québécois. La plupart des remboursements fédéraux, quant à eux, visent les dépenses encourues relativement aux Cris, aux Inuits et aux Naskapis. Ces populations, il est bon de le rappeler, ont normalisé leurs relations avec le Québec en signant des conventions en 1975 et en 1978. Elles reçoivent les services d'éducation, de santé, de justice, de police, par l'intermédiaire des réseaux québécois, tandis que les autres Amérindiens sont toujours desservis en vertu de la loi fédérale sur les Indiens.

Soulignons finalement que cette compilation des dépenses n'est pas un exercice comptable mené à partir des pièces justifiant les paiements réellement effectués. Elle provient des renseignements tirés de documents produits pour autoriser un paiement ou une dépense, ou tout simplement pour assurer une saine gestion du budget alloué. Il reste que c'est l'information la plus précise qu'on puisse obtenir rapidement et au meilleur coût. De plus, la compilation comporte des données mises à jour pour les années antérieures, d'où la différence entre les montants de cette année et ceux des années antérieures.



---

## Informations complémentaires

Déboursés, aides et dépenses  
destinés aux autochtones pour l'année  
2009-2010

---

## **Déboursés, aides et dépenses destinés aux autochtones 2009-2010**

Liste des organismes et ministères inclus au document

1. Hydro-Québec (HQ)
2. Investissement Québec (IQ)
3. Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF)
4. Ministère de la Famille et des Aînés (MFA)
5. Ministère de la Justice (MJQ)
6. Ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS)
7. Ministère de la Sécurité publique (MSP)
8. Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ)
9. Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS)
10. Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale – Volet emploi (MESS-EQ)
11. Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale - Mission solidarité sociale (MESS-MS)
12. Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)
13. Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT)
14. Ministère des Finances (MFQ)
15. Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)
16. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF)
17. Ministère des Transports (MTQ)
18. Ministère du Revenu (MRQ)
19. Secrétariat à la jeunesse (SAJ)
20. Secrétariat aux affaires autochtones (SAA)
21. Société d'habitation du Québec (SHQ)
22. Tourisme Québec (TQ)

**Tableau 2 : REMBOURSEMENTS FÉDÉRAUX (\$) DE 2000-2001 À 2009-2010**

	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Éducation des Cris (MEQ) (75 %)	54 113 227	64 828 700	67 858 431	67 741 214	72 136 393	77 246 358	75 779 090	89 975 486	90 709 934	93 178 429
Éducation des Inuits (MEQ) (25 %)	18 062 951	17 470 737	17 963 085	19 654 531	25 508 921	21 539 814	23 414 849	26 214 504	26 608 620	29 275 899
Éducation des Naskapis (MEQ) (75 %)	2 002 679	2 230 376	2 524 915	2 367 568	2 744 581	2 728 702	3 664 655	4 184 775	4 739 863	5 003 265
Transport scolaire des Cris (MEQ) (75 %)										
Transport scolaire des Inuits (MEQ) (25 %)										
Construction des aéroports nordiques (MTQ) (60 %)										1 399 395
Logement social des Inuits (SHQ) (60 %) (100 % entente spécifique)	29 055 874	28 926 110	31 860 289	33 649 416	32 786 576	32 415 299	34 481 363	36 899 338	49 325 432	63 609 507
Logement social des Autochtones urbains et ruraux (SHQ) (75 %) (60 % Reno-Village)	11 026 525	9 772 657	9 549 662	9 374 119	9 275 938	9 086 130	9 209 949	9 179 163	10 972 847	12 685 098
Logements en régions éloignées (SHQ) (100 %)										
Glissement de terrain au sud de Schefferville (MSP)									152 081	
Police des réserves (MSP) (selon entente)	15 200	n/d	-	n/d						
Construction de routes (MTQ)	11 100 000									
Entente sur le financement des secrétariats des comités consultatifs à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (ME)	148 500	173 500	173 500	173 500	313 500	225 500	195 500	150 000	195 500	291 000
<b>SOUS-TOTAL (remboursements fédéraux)</b>	<b>125 524 956</b>	<b>123 402 080</b>	<b>129 929 882</b>	<b>132 960 348</b>	<b>142 765 909</b>	<b>143 241 803</b>	<b>146 745 406</b>	<b>166 603 266</b>	<b>182 704 277</b>	<b>205 442 593</b>

*DÉBOURSÉS NETS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (\$) DE 2000-2001 À 2009-2010*

	<b>2000-2001</b>	<b>2001-2002</b>	<b>2002-2003</b>	<b>2003-2004</b>	<b>2004-2005</b>	<b>2005-2006</b>	<b>2006-2007</b>	<b>2007-2008</b>	<b>2008-2009</b>	<b>2009-2010</b>
Déboursés	576 421 949	614 903 870	734 537 206	862 055 032	1 005 781 249	1 086 674 659	1 092 310 171	1 215 179 591	1 352 701 581	1 528 683 233
Remboursements fédéraux	125 524 956	123 402 080	129 929 882	143 241 803	142 765 909	143 241 803	146 745 406	166 603 266	182 704 277	205 442 593
Déboursés nets du gouvernement du Québec	450 896 993	491 501 790	604 607 324	718 813 229	863 015 340	943 432 856	945 564 765	1 048 576 325	1 169 997 304	1 323 240 640

**Tableau 6 - SOMMAIRE DES DÉBOURSÉS (\$)**  
**POUR L'ANNÉE 2009-2010, PAR MINISTÈRE ET PAR NATION**

Sigle	Abénaquis	Algonquins	Attikameks	Cris	Hurons-Wendats	Malécites	Micmacs	Mohawks	Innus	Naskapis	Inuits	Femmes autochtones	Autochtones hors réserves	Indéterminés	Tous les Autochtones	Conventionnés	Total
<b>HQ</b>	0	52 897	11 930 573	318 499 282	605 594	0	2 806	169 055	30 928 064	2 496 125	47 997 522	0	0	0	0	0	412 681 918
<b>MCCCF</b>	175 128	102 929	80 050	242 000	51 000	0	20 000	0	402 207	0	525 000	0	0	0	50 000	0	1 648 314
<b>MFA</b>	449 167	2 724 613	3 117 361	14 220 266	905 282	0	988 822	1 989 126	3 042 221	246 899	0	0	3 120 278	0	0	0	30 804 035
<b>MJQ</b>	107 043	950 540	469 811	427 614	161 641	38 806	452 180	752 946	1 232 309	100 686	1 696 959	60 000	0	230 025	1 262 949	2 827 086	10 770 595
<b>MSSS</b>	0	699 378	335 757	144 189 958	434 876	0	0	7 703 957	307 453	4 410 311	118 892 700	779 811	4 000	0	987 889	0	278 746 090
<b>MSP</b>	384 795	4 042 551	2 817 645	7 178 201	577 355	40 718	975 483	6 773 623	7 974 263	421 536	23 854 391	0	0	0	25 779 177	0	80 819 738
<b>MAPAQ</b>	0	0	0	0	0	5 000	5 726	0	0	0	70 343	0	0	0	35 700	0	116 769
<b>MELS</b>	0	9 160	400	131 370 737	819 131	0	12 875	0	67 035	6 731 343	102 681 820	0	0	0	5 948 786	0	247 641 287
<b>MESS-EQ</b>	1 250	165 051	107 704	0	36 315	0	32 500	39 000	1 344 235	50 000	477 470	0	0	0	6 172 030	0	8 425 555
<b>MESS-MS</b>	0	0	0	25 554 356	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	171 000	0	25 725 356
<b>MDDEP</b>	242	6 889	4 600	889 165	2 735	0	2 897	4 109	58 723	0	4 999 404	0	0	0	16 422	9 340	5 994 526
<b>MAMROT</b>	0	12 500	60 000	1 000 000	0	0	0	0	0	0	20 616 682	0	0	0	250 000	0	21 939 182
<b>MFQ</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	85 500	0	85 500
<b>MDEIE</b>	0	0	0	0	0	0	10 000	0	0	0	449 689	0	102 136	0	0	0	561 825
<b>MRNF</b>	5 000	2 536 685	867 530	2 311 990	80 000	5 000	1 549 750	0	1 558 990	193 000	7 091 000	0	0	0	800 000	159 080	17 158 025
<b>MTQ</b>	15 575	317 200	1 675 134	6 261 928	66 381	0	0	7 229 289	11 709 372	137 957	26 287 040	0	0	0	0	0	53 699 876
<b>MRQ</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	839 092	0	839 092
<b>SAJ</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	620 555	35 700	0	0	262 700	0	918 955
<b>SAA</b>	699 728	1 443 165	1 285 838	99 484 127	594 856	251 630	851 196	472 126	3 243 470	1 150 997	80 217 922	15 000	71 473	0	7 642 128	0	197 423 656
<b>SHQ</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	114 273 532	0	17 072 559	0	271 160	0	131 617 251
<b>TQ</b>	0	0	2 000	374 786	75 641	0	0	0	0	0	324 393	0	0	0	288 868	0	1 065 688

**Tableau 6 - SOMMAIRE DES DÉBOURSÉS (\$)**  
**POUR L'ANNÉE 2009-2010, PAR MINISTÈRE ET PAR NATION**

Sigle	Abénaquis	Algonquins	Attikameks	Cris	Hurons- Wendats	Malécites	Micmacs	Mohawks	Innus	Naskapis	Inuits	Femmes autochtones	Autochtones hors réserves	Indéterminés	Tous les Autochtones	Conventionnés	Total
<b>TOTAL</b>	1 837 928	13 063 558	22 754 403	752 004 410	4 410 807	341 154	4 904 235	25 133 231	61 868 342	15 938 854	551 076 422	890 511	20 370 446	230 025	50 863 401	2 995 506	1 528 683 233

---

Liste des déboursés  
par ministère et par programme  
Données de 2009-2010

---

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**ALGONQUINS**

**Kitcisakik**

**Destinataire :** Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 15 444 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Société économique Kitcisakik inc. 2 920 \$  
**Objet :** Services de communication  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Lac-Simon**

**Destinataire :** Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon 32 833 \$  
**Objet :** Service à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Winneway**

**Destinataire :** Conseil de bande de Longue Pointe 1 700 \$  
**Objet :** Fournitures de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**TOTAL - ALGONQUINS : 52 897 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

**Destinataire :** ESS - Wapan 380 653 \$  
**Objet :** Hébergement/alimentation et conciergerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Services forestiers et territoriaux de Manawan 512 971 \$  
**Objet :** Foresterie/entretien d'emprises  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Obedjiwan**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 74 951 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 32 512 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**ATTIKAMEKS**

**Obedjiwan**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 97 150 \$  
**Objet :** Exploitation de centrale  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 33 167 \$  
**Objet :** Entretien des systèmes de chauffage  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Développement Économique Opitciwan 1 278 \$  
**Objet :** Achats et livraison de carburant  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Transport Michel Petiquay Enr. 650 \$  
**Objet :** Transport/terrestre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Wemotaci**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 10 858 \$  
**Objet :** Entretien des systèmes de chauffage  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 922 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 12 942 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 175 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 56 274 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**ATTIKAMEKS**

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Construction Meskano Inc.	1 139 868 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Construction Meskano Inc.	598 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Services Forestiers Atikamekw Aski inc.	278 865 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement économique Nictamitakok	700 000 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement économique Nictamitakok	442 364 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/renaturalisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	SOCOM Distribution alimentaire Atikamekw	2 279 329 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Transport Onikam (Wemotaci)	37 003 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Wemogaz Enr.	52 \$
<b>Objet :</b>	Carburant à la pompe et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 6 092 582 \$**

**CRIS**

**Chisasibi et Wemindji**

<b>Destinataire :</b>	Hélicoptères Whapchewem Ltée	1 518 596 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Chisasibi**

<b>Destinataire :</b>	Chee Bee Cree Construction	1 647 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Chee Bee Cree Construction	434 331 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Chiikayabano Inc.	73 131 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Chisasibi Telecommunications	463 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Gestion CBCC inc.	3 255 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Gestion CBCC inc.	1 913 728 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Mookabi Construction Inc.	4 082 369 \$
<b>Objet :</b>	Construction/matériaux granulaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Chisasibi	1 773 \$
<b>Objet :</b>	Environnement / aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	50 \$
<b>Objet :</b>	Service de traduction	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Eastmain

<b>Destinataire :</b>	ESS/WEDC Support Services	14 063 399 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Madow Inn	213 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/services hôteliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nabashou Construction inc.	4 784 605 \$
<b>Objet :</b>	Construction/routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Nabashou Construction Inc.	3 615 534 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie d'Eastmain	1 521 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie d'Eastmain	175 970 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Transport Yaoutao SENC	698 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	1 131 \$
<b>Objet :</b>	Services à la clientèle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	182 242 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	60 093 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/mesures d'atténuation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Eastmain**

**Destinataire :** Wabannutao Eeyou Development Corporation 2 956 876 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Wabannutao Eeyou Development Corporation 110 818 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Mistissini**

**Destinataire :** Eenatuk Forestry Corporation 2 317 902 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Eskan Company 8 760 587 \$  
**Objet :** Hébergement/alimentation et conciergerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Johnny Gunner Reg'D 475 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les Entreprises Jimikin S.E.N.C. 50 734 \$  
**Objet :** Foresterie/renaturalisation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Les Entreprises Jimikin S.E.N.C. 580 437 \$  
**Objet :** Foresterie/entretien d'emprises  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Les Entreprises Jimikin S.E.N.C. 1 944 008 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Les Entreprises Jimikin S.E.N.C. 47 563 \$  
**Objet :** Environnement/mesures d'atténuation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Mistissini

<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Jimikin S.E.N.C.	72 270 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Makaahiikan Construction Inc.	442 \$
<b>Objet :</b>	Construction/routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Makaahiikan Construction Inc.	6 577 391 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	MW Forestry Reg'd	66 073 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Mistissini	17 170 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Nisk Construction	1 550 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nisk Construction	131 496 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Shecapio Project	9 049 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Sodexo Eskan Company	8 331 660 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/services hôteliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Tommy Neeposh Forestry Works, S.E.N.C.	140 118 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Mistissini**

**Destinataire :** Tommy Neeposh Forestry Works, S.E.N.C. 91 500 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Tommy Neeposh Forestry Works, S.E.N.C. 92 426 \$  
**Objet :** Foresterie/renaturalisation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Tommy Neeposh Forestry Works, S.E.N.C. 3 496 600 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Travailleur autonome cri 92 400 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Travailleur autonome cri 80 000 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Travailleur autonome cri 533 \$  
**Objet :** Services de communication  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Nemiscau**

**Destinataire :** Alobbie's Towing & transport 1 854 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Entreprises Lywaashtin Inc. 931 822 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Entreprises Lywaashtin Inc. 188 653 \$  
**Objet :** Environnement/mesures d'atténuation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Nemiscau

<b>Destinataire :</b>	Gordon Wapachee reg'd	796 546 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Nemaska	73 597 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Nemaska	32 145 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Nemaska	19 263 \$
<b>Objet :</b>	Environnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Nemaska	25 112 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Nemaska Eenou Companee	396 546 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nemaska Eenou Companee	8 136 422 \$
<b>Objet :</b>	Construction/entretien routier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Nemaska Eenou Companee	11 157 736 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Nemaska Eenou Companee	6 507 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Nemaska Eenou Companee	1 376 \$
<b>Objet :</b>	Construction/routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Nemiscau

<b>Destinataire :</b>	Nemaska Motel	21 160 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/services hôteliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Sibi Entreprises 2005 Inc.	99 860 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Sibi Entreprises 2005 Inc.	78 462 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/renaturalisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Sibi Entreprises 2005 Inc.	101 543 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	26 000 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/mesures d'atténuation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	289 080 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	3 442 662 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	118 411 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/mesures d'atténuation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	51 462 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/renaturalisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

**Oujé-Bougoumou**

**Destinataire :** Entreprise Geweytan Inc. 98 352 \$  
**Objet :** Foresterie/entretien d'emprises  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Waskaganish**

**Destinataire :** Auberge Kanio-Kashee Inc (Waskaganish) 30 915 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Diamond & Sylvico 347 670 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Héli-Wask (3416992 Canada Inc.) 38 633 \$  
**Objet :** Transport/aérien  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Kaweshakami Environnement Inc. 20 947 \$  
**Objet :** Environnement/mesures d'atténuation  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Kaweshakami Environnement Inc. 90 922 \$  
**Objet :** Environnement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les Équipements Stephens inc. 3 960 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Waskaganish 61 385 \$  
**Objet :** Environnement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Waskaganish 55 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Waskaganish

<b>Destinataire :</b>	Newco Rupert Construction S.E.N.C.	98 381 808 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	166 815 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	4 390 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/mesures d'atténuation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	35 500 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Travailleur autonome cri	46 512 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Waska Ressources Inc.	2 827 552 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Waska Ressources Inc.	142 049 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Waska Ressources Inc.	353 700 \$
<b>Objet :</b>	Environnement/aménagement faunique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Waska Ressources Inc.	141 229 \$
<b>Objet :</b>	Environnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Waska Ressources Inc.	142 500 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Waskaganish**

**Destinataire :** Waskaganish Garage 675 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Waswanipi**

**Destinataire :** Services Forestiers Waswanipi Inc. 1 039 050 \$  
**Objet :** Foresterie/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Waswanipi Development Corporation 10 391 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Wemindji**

**Destinataire :** CCDC-Tawich Partnership 1 545 744 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Construction Tawich inc. 1 577 980 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Construction Tawich inc. 80 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Construction Tawich inc. 4 859 \$  
**Objet :** Hébergement/alimentation et conciergerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Construction Tawich inc. 767 \$  
**Objet :** Construction/location machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Eeyou G.D. Lumberjack Inc. 3 752 682 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Wemindji**

**Destinataire :** Les Entreprises Wynibec Ltee 141 120 \$  
**Objet :** Foresterie/ entretien d'emprises  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Maquatua Inn 2 208 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nation crie de Wemindji 40 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Power Play Restaurant 757 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Travailleur autonome cri 379 368 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Vieux Comptoir Construction Inc. 4 810 372 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Whapmagoostui**

**Destinataire :** Nation crie de Whapmagoostui 4 938 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale crie 30 434 \$  
**Objet :** Études / général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Administration régionale crie 200 000 \$  
**Objet :** Études/milieu humain  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Études

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Général

<b>Destinataire :</b>	Air Creebec inc.	36 749 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Air Creebec inc.	13 727 922 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Association des trappeurs cris	362 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Association des trappeurs cris	29 604 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	
<b>Destinataire :</b>	Camp 257 SEC (Cris)	2 475 865 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	134 221 \$
<b>Objet :</b>	Construction/matériaux granulaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	162 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	1 303 489 \$
<b>Objet :</b>	Construction/matériaux granulaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	461 \$
<b>Objet :</b>	Carburant à la pompe et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	35 633 427 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

CRIS

Général

<b>Destinataire :</b>	Compagnie de construction et de développement cris ltée	1 117 521 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James (CCSSBJ)	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Santé	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Gestion A.D.C. (1996) inc.	17 770 857 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Petronor	6 016 662 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Petronor	397 804 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Petronor	7 235 \$
<b>Objet :</b>	Transport/terrestre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Petronor	3 007 \$
<b>Objet :</b>	Carburant à la pompe et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société de communications Crie de la Baie-James	81 000 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société Eeyou de la Baie James	64 540 \$
<b>Objet :</b>	Environnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Transport Kepa inc.	1 298 410 \$
<b>Objet :</b>	Transport/terrestre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**TOTAL - CRIS : 289 466 703 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Hôtel-Musée Premières Nations	6 365 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/services hôteliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Roger Gros-Louis	1 960 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Raquette G. & V. enr.	571 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Wendake Hélicoptère Inc.	596 698 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 605 594 \$**

**MICMACS**

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq	2 806 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**TOTAL - MICMACS : 2 806 \$**

**MOHAWKS**

**Akwesasne**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	154 352 \$
<b>Objet :</b>	Services à la clientèle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Kahnawake Services Complex	11 225 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

**Destinataire :** Paul communications 703 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Travailleur autonome mohawk 2 775 \$  
**Objet :** Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**TOTAL - MOHAWKS : 169 055 \$**

**INNUS**

**Betsiamites**

**Destinataire :** Conseil des Innus de Betsiamites 12 900 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Innus de Betsiamites 20 279 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Gestion Rousselot Inc. 498 527 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Travailleurs autonomes montagnais 15 571 \$  
**Objet :** Environnement/aménagement faunique  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**La Romaine**

**Destinataire :** Conseil des Innus d'Unamen Shipu 75 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 56 069 \$  
**Objet :** Fournitures de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 8 559 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INNUS

**La Romaine**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	3 030 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Construction P3L (2001) Enr.	1 199 718 \$
<b>Objet :</b>	Construction/bâtiments	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Déboisement Shakau Inc.	3 402 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/déboisement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

<b>Destinataire :</b>	Déboisement Shakau Inc.	241 866 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/entretien d'emprises	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : travaux d'entretien	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	359 133 \$
<b>Objet :</b>	Construction/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	485 896 \$
<b>Objet :</b>	Environnement / mesures d'atténuation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	742 365 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/alimentation et conciergerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Développement Piekuakami Innuatsh SEC	357 000 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie/général	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

<b>Destinataire :</b>	GillCom (Mashteuiatsh)	32 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Groupe Conseil Nutshimit Inc. 15 771 \$  
**Objet :** Environnement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Groupe Conseil Nutshimit Inc. 21 664 \$  
**Objet :** Études/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Études

**Destinataire :** Groupe Conseil Nutshimit Inc. 64 264 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Location d'outils Innu-Tec 1 063 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Mamu Cosntruction Inc. 8 768 919 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Prematech Inc. 1 086 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Mingan**

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 32 937 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 200 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 66 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INNUS**

**Mingan**

**Destinataire :** Corporation Nishipiminan (Ekuanitshit) 61 334 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Société de Gestion d'Ekuanitshinnuat 153 885 \$  
**Objet :** Fourniture de main-d'oeuvre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Société des Entreprises Innus d'Ekuntshit (SEIE) 1 530 181 \$  
**Objet :** Hébergement/alimentation et conciergerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Société des Entreprises Innus d'Ekuntshit (SEIE) 17 215 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Natashquan**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais de Natashquan 175 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Construction Atik S.E.C. 12 500 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Pakuashipi**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais de Pakua Shipi 29 423 \$  
**Objet :** Fourniture de services professionnels  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Conseil des Montagnais de Pakua Shipi 345 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Uashat-Maliotenam**

**Destinataire :** Innu Construction Inc. 117 521 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INNUS**

**Uashat-Maliotenam**

**Destinataire :** Innu Takuaikan Mak Mani-Utenam 8 088 \$  
**Objet :** Foresterie/déboisement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux forestiers

**Destinataire :** Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam 26 609 \$  
**Objet :** Services à la clientèle  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Innuvelle 2 028 \$  
**Objet :** Services de communication  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nemeteau 49 000 \$  
**Objet :** Construction/général  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Uisht Construction inc. 1 243 223 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Uashat-Maliotenam-Matimekosh**

**Destinataire :** Transport Ferroviaire Tshiuétin Inc. 1 294 \$  
**Objet :** Services de communication  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**TOTAL - INNUS : 16 163 213 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

**Destinataire :** Les Services Naskapi Adoschaouana enr. 1 506 494 \$  
**Objet :** Construction/entretien routier  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : travaux d'entretien  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Services d'Énergie Kawawachikamach 989 112 \$  
**Objet :** Exploitation Réseau de distribution et mesurage  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Travailleur autonome naskapis 519 \$  
**Objet :** Service de traduction  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

**TOTAL - NASKAPIS : 2 496 125 \$**

INUITS

**Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Akulivik	1 387 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Akulivik	2 371 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Akulivik	13 560 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Aupaluk	2 604 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Aupaluk	3 389 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Aupaluk	14 497 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Inukjuak	72 668 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Inukjuak	7 335 \$
<b>Objet :</b>	Construction/matériaux granulaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Inukjuak	1 017 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INUITS**

**Inukjuak**

**Destinataire :** Corporation de village d'Inukjuak 20 448 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Inutsuligaatjuq Excavation Inc 18 670 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Kayuk Entreprises Inc. 9 588 \$  
**Objet :** Transport/location de petit véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nastapoka Paolo 16 050 \$  
**Objet :** Transport/location de petit véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Nunavimmi Pigiursavik Centre 9 265 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Ivujivik**

**Destinataire :** Corporation de village d'Ivujivik 14 941 \$  
**Objet :** Service d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village d'Ivujivik 446 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Kangiqsualujjuaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Kangiqsualujjuaq 4 249 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kangiqsualujjuaq 22 846 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INUITS**

**Kangiqualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangiqualujjuaq	5 035 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Kangijsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangijsujuaq	8 297 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangijsujuaq	4 529 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangijsujuaq	56 469 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Kangijsujuaq Inn Inc.	700 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/services hôteliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Moto Mifsud Enrg	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangirsuk	35 128 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangirsuk	141 \$
<b>Objet :</b>	Carburant à la pompe et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village de Kangirsuk	3 669 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

**Kangirsuk**

**Destinataire :** Corporation de village de Kangirsuk 3 440 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Kuujuaq**

**Destinataire :** Auberge Kuujuaq Inn inc. 1 929 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 220 \$  
**Objet :** Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 2 207 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 79 826 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujuaq 6 444 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Dépanneur Newviq'Vi Inc 286 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Gestion Ango 200 \$  
**Objet :** Hébergement/entretien ménager et cueillette des déchets  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Gestion Ango 3 756 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

**Kuujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Hubloo William	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Kativik Municipal Housing Bureau	112 384 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Kativik Municipal Housing Bureau	75 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	KRG Tamaani Internet	24 105 \$
<b>Objet :</b>	Services de communication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Kuujuaq Propane	150 \$
<b>Objet :</b>	Fournitures diverses	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Kuujuaq/York Patrick	40 200 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Halutik inc.	16 027 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Halutik inc.	7 258 \$
<b>Objet :</b>	Carburant à la pompe et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Les Entreprises Halutik inc.	33 800 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

HYDRO-QUÉBEC

INUITS

**Kuujjuarapik**

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujjuarapik 638 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujjuarapik 35 109 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Kuujjuarapik 4 247 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les entreprises Sanaji 2 778 \$  
**Objet :** Carburant à la pompe et réparation de véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les Entreprises Sanaji 12 847 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Les Entreprises Sanaji 9 880 \$  
**Objet :** Hébergement/services hôteliers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les Entreprises Sanaji 3 150 \$  
**Objet :** Transport/location de petit véhicule  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Puvirnituk**

**Destinataire :** Centre de Santé Inuulitsivik 3 563 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Centre de Santé Inuulitsivik 2 220 \$  
**Objet :** Transport/location d'équipement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INUITS**

**Puvirnituk**

**Destinataire :** Corporation de village de Puvirnituk 1 925 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Puvirnituk 58 748 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Les Entreprises Aliva Tulugak 6 548 \$  
**Objet :** Transport/location d'équipement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Qumaaluk Sallualuk 600 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Tulugak Aisa 375 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Quaqtaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 17 412 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 1 177 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 24 583 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 250 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INUITS**

**Quaqtaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Quaqtaq 150 \$  
**Objet :** Construction/matériaux granulaires  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Kuvviti Fuel Inc. 2 580 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Quaqtaq Co-op 1 060 \$  
**Objet :** Fournitures diverses  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Salluit**

**Destinataire :** Alaku Uiviru 480 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 2 586 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 28 277 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Salluit 211 \$  
**Objet :** Construction/location de machinerie  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Tasiujaq**

**Destinataire :** Corporation de village de Tasiujaq 1 366 \$  
**Objet :** Location de logements, bureaux et terrains  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**Destinataire :** Corporation de village de Tasiujaq 15 486 \$  
**Objet :** Services d'eau potable, d'égout et vidanges  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fourniture de biens ou services  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INUITS**

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Iqaluppik Hotel	403 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement/services hôteliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Umiujaq	27 537 \$
<b>Objet :</b>	Services d'eau potable, d'égout et vidanges	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village d'Umiujaq	2 893 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	5 087 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Air Inuit (1985) Itée	18 914 322 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Fédération des coopératives du Nouveau-Québec	35 140 \$
<b>Objet :</b>	Carburant à la pompe et réparation de véhicule	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Fédération des coopératives du Nouveau-Québec	27 909 870 \$
<b>Objet :</b>	Achats et livraison de carburant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	First Air	24 668 \$
<b>Objet :</b>	Transport/aérien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Institut culturel Avataq	8 926 \$
<b>Objet :</b>	Fourniture de services professionnels	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement du réseau

*Type de développement :*  
Économique

**HYDRO-QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	3 318 \$
<b>Objet :</b>	Construction/location de machinerie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	
<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	79 506 \$
<b>Objet :</b>	Location de logements, bureaux et terrains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Administration	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fourniture de biens ou services	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
	<b>TOTAL - INUITS :</b>	<b>47 997 522 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>363 046 497 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Versements aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

**HYDRO-QUÉBEC**

**ATTIKAMEKS**

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	337 991 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de développement communautaire de Wemotaci (Entente Wemotaci 2002)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	5 500 000 \$
<b>Objet :</b>	Compensation pour inondation de parcelles de terres de la réserve de Wemotaci (Entente Wemotaci 2002)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 5 837 991 \$**

**CRIS**

**Chisasibi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Chisasibi	1 700 152 \$
<b>Objet :</b>	Fonds communautaire de la Nation crie de Chisasibi (Convention Opimiscow)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Wemindji**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Wemindji	395 926 \$
<b>Objet :</b>	Fonds communautaires de la Nation crie de Wemindji (Convention Opimiscow)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale crie	1 601 784 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de développement régional La Sarcelle (Convention relative à la centrale La Sarcelle)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Grand Conseil des Cris	232 898 \$
<b>Objet :</b>	Fonds communautaires de la nation crie (Convention Opimiscow)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	3 628 374 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Namess (Convention sur le Mercure 2001)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	8 897 413 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de l'emploi (Entente concernant l'emploi des Cris)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Versements aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

**HYDRO-QUÉBEC**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	1 420 095 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Eastmain-1 sur le mercure (Convention Nadoshtin)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	1 770 998 \$
<b>Objet :</b>	Fonds travaux correcteurs (Convention Nadoshtin)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	662 459 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Eastmain 1-A/ Rupert sur le mercure (Convention Boumhounan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Niskamoon	7 775 738 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Hydro-Québec et Eeyou(Convention concernant une nouvelle relation entre Hydro-Québec/SEBJ et les Cris de Eeyou Istchee)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Opimiscow	682 184 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Indoho (Convention Opimiscow)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	
<b>Destinataire :</b>	Société Weh-Sees Indohoun	264 558 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Weh-Sees Indohoun (Convention Boumhounan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**TOTAL - CRIS : 29 032 579 \$**

**INNUS**

**Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	721 900 \$
<b>Objet :</b>	Fonds communautaire de Betsiamites. Projet de centrale Touloustouc (Entente Pesamit 1999)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	80 000 \$
<b>Objet :</b>	Financement du Comité conjoint (Entente Maniukapatakan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Versements aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

**HYDRO-QUÉBEC**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	1 187 723 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de développement communautaire de Mashteuiatsh (Entente Maniukapatakan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Mingan**

<b>Destinataire :</b>	Bande des Innus d'Ekuanitshit	7 985 000 \$
<b>Objet :</b>	Paiements effectués en vertu de (Entente Nishipimian)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Uashat-Maliotenam	709 348 \$
<b>Objet :</b>	Fonds de développement économique et communautaire (Entente Uashat Mak Mani-Utenam 1994)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>Destinataire :</b>	SOTRAC (Sainte-Marguerite)	411 880 \$
<b>Objet :</b>	Fonds Innu Aitun (Entente Uashat Mak Mani-Utenam 1994)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société Ishkuteu	2 666 000 \$
<b>Objet :</b>	Paiements effectués en vertu de (Entente Nanemessu-Nutashkuan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

<b>Destinataire :</b>	Société Shipu	1 003 000 \$
<b>Objet :</b>	Paiements effectués en vertu de (Entente Unamen-Pakua)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Indemnités selon les conventions : capital	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Compensation en vertu de conventions	

**TOTAL - INNUS :** 14 764 851 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 49 635 421 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 412 681 918 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Assistance financière aux entreprises et aux organismes

*Type de développement :*  
Économique

**INVESTISSEMENT QUÉBEC**

**ALGONQUINS**

**Général**

**Destinataire :** CPE Mokaam 191 308 \$  
**Objet :** Garantie de prêt : 191 308\$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - ALGONQUINS : 191 308 \$**

**CRIS**

**Général**

**Destinataire :** CPE Awaash Shiishiikun Kamik 177 593 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 177 593\$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** CPE Awash 240 469 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 240 469 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** CPE Wasphooyann 87 618 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 87 618 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - CRIS : 505 680 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

**Destinataire :** Centre d'amitié autochtone de Québec inc. 100 000 \$  
**Objet :** Marge de crédit garantie: 100 000 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Prémontex (Sioui, Normand) 247 353 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 137 603 \$; prêt direct: 90 000 \$; contribution financière non remboursable: 19 750 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 347 353 \$**

**INUITS**

**Akulivik**

**Destinataire :** Village nordique d'Akulivik 1 204 969 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 921 636 \$; marge de crédit garantie: 283 333 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Assistance financière aux entreprises et aux organismes

*Type de développement :*  
Économique

**INVESTISSEMENT QUÉBEC**

**INUITS**

**Aupaluk**

**Destinataire :** Village nordique d'Aupaluk 154 178 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 34 178 \$; marge de crédit garantie: 120 000 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Inukjuak**

**Destinataire :** Association coopérative 1 527 118 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 1 060 451 \$; marge de crédit garantie: 466 667 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Ivujivik**

**Destinataire :** Association coopérative 388 223 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 188 223 \$, marge de crédit garantie: 200 000 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Kangiqsualujjuaq**

**Destinataire :** Association coopérative 572 441 \$  
**Objet :** Prêt direct: 58 240 \$; garantie de prêt: 280 867 \$; marge de crédit garantie: 233 334 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Kangiqsujuaq**

**Destinataire :** Association coopérative 385 729 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 152 396 \$; marge de crédit garantie: 233 333 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Kangirsuk**

**Destinataire :** Association coopérative 623 581 \$  
**Objet :** Prêt direct: 6 737 \$; garantie de prêt: 496 844 \$; marge de crédit garantie: 120 000 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Kuujjuaq**

**Destinataire :** Association coopérative 643 305 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 543 305 \$; marge de crédit garantie: 100 000 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**Kuujjuarapik**

**Destinataire :** Association coopérative 424 084 \$  
**Objet :** Garantie de prêt: 190 750 \$; marge de crédit garantie: 233 334 \$  
**Catégorie d'aide :** Prêts, placements et avances (IQ)  
**Type de dépense :** Aide financière  
**Raison :** Fonctionnement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Assistance financière aux entreprises et aux organismes

*Type de développement :*  
Économique

**INVESTISSEMENT QUÉBEC**

**INUITS**

**Puvirnituq**

<b>Destinataire :</b>	Association coopérative	2 183 265 \$
<b>Objet :</b>	Garantie de prêt: 1 716 598 \$; marge de crédit garantie 466 667 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Prêts, placements et avances (IQ)	
<b>Type de dépense :</b>	Aide financière	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Association coopérative	165 793 \$
<b>Objet :</b>	Prêt direct: 32 460 \$; marge de crédit garantie: 133 333 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Prêts, placements et avances (IQ)	
<b>Type de dépense :</b>	Aide financière	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Association coopérative	2 119 996 \$
<b>Objet :</b>	Garantie de prêt: 1 844 996 \$; marge de crédit garantie: 200 000 \$; contribution financière non remboursable: 75 000 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Prêts, placements et avances (IQ)	
<b>Type de dépense :</b>	Aide financière	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Association coopérative	759 165 \$
<b>Objet :</b>	Garantie de prêt: 625 831 \$; marge de crédit garantie: 133 334 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Prêts, placements et avances (IQ)	
<b>Type de dépense :</b>	Aide financière	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Association coopérative	283 460 \$
<b>Objet :</b>	Garantie de prêt: 131 218 \$; prêt direct : 18 909 \$; marge de crédit garantie: 133 333 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Prêts, placements et avances (IQ)	
<b>Type de dépense :</b>	Aide financière	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Fédération des coopératives du Nouveau-Québec	3 137 206 \$
<b>Objet :</b>	Garantie de prêt: 137 206 \$; marge de crédit garantie: 3 000 000 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Prêts, placements et avances (IQ)	
<b>Type de dépense :</b>	Aide financière	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS :** 14 572 513 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 15 616 854 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 15 616 854 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide au fonctionnement

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ABÉNAQUIS****Odanak**

<b>Destinataire :</b>	Société historique d'Odanak	175 128 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission et au plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 175 128 \$**

**ALGONQUINS****Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Radio communautaire MF Lac-Simon inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	Société de communication Ikito Pikogan Ltée	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	Société de communication C.H.N.T FM	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Winneway**

<b>Destinataire :</b>	CFWR Community Radio	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 40 000 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Radio communautaire de Manawan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 10 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide au fonctionnement

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	CKOJ-FM	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 10 000 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Comité de la radio communautaire Huronne-Wyandot inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 10 000 \$**

**MICMACS****Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Gesgapegiag Community Access Program	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Micmac Historical Cultural Art Society	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 20 000 \$**

**INNUS****Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Corporation médiatique Teuehikan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh	155 967 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de radio montagnaise de Natashquan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide au fonctionnement

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INNUS****Pakuashipi**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de Radio montagnaise de St-Augustin inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Journal Innuvelle	10 840 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 196 807 \$**

**INUITS****Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Aupaluk community FM Radio Station	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	CKUJ FM Radio	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme. CKUJ FM Radio	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Puvirnitup Tusautinga inc. - CKPV FM	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Quaqtaq FM Station	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Umiujaq FM Station	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide au fonctionnement

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INUITS****Baie-d'Hudson**

<b>Destinataire :</b>	Tusarvik FM Station	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Kaguup Nipinga	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Qarqalik FM Radio	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 80 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 541 935 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide aux initiatives de partenariat

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Atikamekw Sipi - Conseil de la nation Atikamekw	69 800 \$
<b>Objet :</b>	Entente triennale de développement culturel totalisant 199 800 \$	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 69 800 \$**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale crie	172 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide financière pour le fonctionnement de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - CRIS : 172 000 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Entente pour l'embauche d'un agent de développement culturel VVAP	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Huron-Wendat	21 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide financière pour le développement culturel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 41 000 \$**

**INNUS****Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Municipalité du Canton de Natashquan	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission du Festival du conte et de la légende Innucadie en partenariat avec le SAA pour la Municipalité du Canton de Natashquan.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	21 000 \$
<b>Objet :</b>	Le but de l'entente est de soutenir le développement de la culture et des communications sur le territoire québécois. Plus spécifiquement, le programme Villes et villages d'art et de patrimoine .	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide aux initiatives de partenariat

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INNUS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Institut Tshakapesh	139 400 \$
<b>Objet :</b>	Développement, concertation et promotion de la culture innue de concert avec les huit communautés innues de la Côte-Nord (Betsiamites, Essipit, La Romaine, Matimekosh, Mingan, Natashquan, Pakuashipi, Uashat/ Maliotenam).	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - INNUS : 185 400 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Institut culturel Avataq inc.	395 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour le développement culturel.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - INUITS : 395 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 863 200 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide aux projets

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ALGONQUINS****Lac-Simon**

**Destinataire :** École Amikobi 1 679 \$  
**Objet :** Les élèves de l'école primaire algonquine vont participer à des sorties culturelles, principalement au Centre d'exposition de Val-d'Or et réaliser des oeuvres dans ce lieu culturel.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** École Amikobi 347 \$  
**Objet :** Les élèves du secondaire d'une école algonquine vont participer à des ateliers de création en arts visuels avec un artiste au Centre d'exposition de Val-d'Or.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Timiskaming**

**Destinataire :** École Kiwetin 2 517 \$  
**Objet :** Kiwetin Celebrates Nature est un projet de création d'une murale en relief dans l'école par des élèves d'une école algonquine, en collaboration avec un artiste professionnel en arts visuels.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Winneway**

**Destinataire :** École Amo Ososwan 3 386 \$  
**Objet :** Pour le Biennale Internationale d'Art Miniature de Ville-Marie, les élèves d'une école algonquine apprendront des notions d'art inuit et feront, accompagnés de deux artistes en arts visuels, la création d'une oeuvre collective représentant le Grand Nord.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Général**

**Destinataire :** Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or 15 000 \$  
**Objet :** Création d'une oeuvre sculpturale pour orner la façade du Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or en hommage à Gabriel Commanda.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Conseil tribal de la Nation algonquine Anishinabeg 20 000 \$  
**Objet :** Production d'un CD d'une dizaine de chansons en langue algonquine recueillies auprès des différentes communautés algonquines.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Secrétariat des programmes et services de la nation algonquine 20 000 \$  
**Objet :** Promotion de la toponymie algonquine des communautés de Timiskaming, Wolf-Lake et Lac-Barrière par la création d'un site Internet interactif.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**TOTAL - ALGONQUINS : 62 929 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide aux projets

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Corporation Nikanik Wemotaci Inc.	250 \$
<b>Objet :</b>	Aide financière pour amasser de l'argent pour voyage de fin d'année	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 250 \$**

**CRIS****Mistissini**

<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Mistissini	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Volet culturel des 11e Jeux Autochtones Inter-Bandes qui auront lieu du 4 au 11 juillet 2010 dans la communauté Crie de Mistissini, située dans la région du Nord-du-Québec.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société crie des communications de la Baie-James	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Supporter les radios locales cries à la Baie James	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - CRIS : 60 000 \$**

**INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Institut Tshakepesh	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Le présent projet, par l'embauche d'une personne-ressource pour un temps limité et pour un mandat spécifique sous l'égide de l'Institut Tshakapesh, vise la mise en place de nouveaux partenariats durables financiers et de services, publics et privés.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - INNUS : 20 000 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Tagramiut Nipingat Inc.	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Offre de services techniques pour l'entretien de routine et d'urgence des équipements aux quatorze radios inuites de la région Nord-du-Québec. Cet entretien technique est jumelé à de la formation, selon les besoins des radios.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**TOTAL - INUITS : 50 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide aux projets

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société de communication Atikamekw-Montagnais	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de soutien aux radios autochtones par la SOCAM qui prévoit notamment le recours à un agent de liaison qui offrira également aux membres des formations, ainsi que de l'achat de matériel de mise en réseau.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 50 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 243 179 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 1 648 314 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**ABÉNAQUIS**

**Odanak**

<b>Destinataire :</b>	CPE AW8SSISAK	22 000 \$
<b>Objet :</b>	Service de la dette	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations - PFGI	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Service de la dette	
<b>Destinataire :</b>	CPE AW8SSISAK	427 167 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 449 167 \$**

**ALGONQUINS**

**Kebaowek**

<b>Destinataire :</b>	CPE A Migizy Odenaw	67 067 \$
<b>Objet :</b>	Service de la dette	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations - PFGI	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Service de la dette	
<b>Destinataire :</b>	CPE Migizy Odenaw	185 018 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	CPE Misipison	540 319 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	CPE Takinagan	282 440 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	CPE Mokaam	709 799 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	CPE Pidaban	638 879 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**ALGONQUINS**

**Winneway**

<b>Destinataire :</b>	CPE Amosesag	301 091 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 2 724 613 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

<b>Destinataire :</b>	CPE Kokom Tcitchatci	970 453 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	CPE Kokom Tcitchatci	93 291 \$
<b>Objet :</b>	Service de la dette	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations - PFGI	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	CPE Sakihitokiwian	225 397 \$
<b>Objet :</b>	Service de la dette	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations - PFGI	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	CPE Sakihitokiwian	1 378 953 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	CPE Six-Saisons	449 267 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 3 117 361 \$**

**CRIS**

**Chisasibi**

<b>Destinataire :</b>	CPE Anjaboa CCC	2 460 274 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	CPE Anjaboa CCC	135 707 \$
<b>Objet :</b>	Service de la dette	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations - PFGI	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**CRIS**

**Eastmain**

**Destinataire :** CPE Waseyapin 93 718 \$  
**Objet :** Immobilisations et équipements  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** CPE Waseyapin 912 726 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Mistissini**

**Destinataire :** Awash Day Care Center 124 590 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Awash Day Care Center 2 530 212 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Nemiscau**

**Destinataire :** Garderie She She Guin 508 018 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Garderie She She Guin 73 629 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Oujé-Bougoumou**

**Destinataire :** CPE Wasphooyann 743 836 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Waskaganish**

**Destinataire :** CPE Waaseskun 174 802 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** CPE Waaseskun 1 370 054 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**CRIS**

**Waswanipi**

**Destinataire :** CPE Awaash Shiishiikun Kamik 126 074 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** CPE Awaash Shiishiikun Kamik 1 425 247 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Wemindji**

**Destinataire :** CPE Kanaawhymigoo 1 234 516 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Whapmagoostui**

**Destinataire :** CPE Awash Etchees 1 337 118 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** CPE Awash Etchees 124 439 \$  
**Objet :** Immobilisations et équipements  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale crie 845 306 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - CRIS : 14 220 266 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

**Destinataire :** CPE Orak 905 282 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 905 282 \$**

**MICMACS**

**Gesgapegiag**

**Destinataire :** CPE Gesgapegiag 345 729 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**MICMACS**

**Listuguj**

**Destinataire :** CPE Mawo 'Itijig Mijjuajig 628 738 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** CPE Mawo 'Itijig Mijjuajig 14 355 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Service de la dette

**TOTAL - MICMACS : 988 822 \$**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

**Destinataire :** Centre enfance et famille step by step 161 750 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Service de la dette

**Destinataire :** Centre Enfance et Famille Step by Step 1 691 337 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Centre enfance et famille step by step(BC) 136 039 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - MOHAWKS : 1 989 126 \$**

**INNUS**

**Uashat**

**Destinataire :** CPE Kanitautshinaushiht 92 515 \$  
**Objet :** Service de la dette  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations - PFGI  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Service de la dette

**Destinataire :** CPE Kanitautshinaushiht 413 056 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Betsiamites**

**Destinataire :** Nuitsheuakann 579 628 \$  
**Objet :** Fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	CPE Auetissatsh	524 488 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	CPE Auetissatsh (BC)	229 962 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	CPE Uapukun	553 588 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Uashat-Malioenam**

<b>Destinataire :</b>	CPE Auassis	648 984 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 3 042 221 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	CPE Sachidun	246 899 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 246 899 \$**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	CPE Abinodjic-Miguam	46 114 \$
<b>Objet :</b>	Service de la dette	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations - PFGI	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	CPE Abinodjic-Miguam	932 944 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	CPE Abinodjic-Miguam (BC)	363 792 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux services de garde à l'enfance

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	CPE Premier Pas de La Tuque	1 021 843 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	CPE Soleil Le Vent / Rising Sun Childcare Center	755 585 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 3 120 278 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 30 804 035 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 30 804 035 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Centre d'aide aux victimes d'actes criminels

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****ALGONQUINS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	146 223 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 146 223 \$**

**ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	19 419 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 19 419 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	1 097 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 1 097 \$**

**MICMACS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	35 097 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 35 097 \$**

**MOHAWKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	2 690 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 2 690 \$**

**INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	201 006 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 201 006 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Centre d'aide aux victimes d'actes criminels

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	10 095 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 10 095 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centres d'aide aux victimes d'actes criminels	603 176 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 603 176 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 018 803 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Conseillers parajudiciaires

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**ABÉNAQUIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	8 811 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 8 811 \$**

**ALGONQUINS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	220 677 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 220 677 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	52 313 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 52 313 \$**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 100 000 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	8 811 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 8 811 \$**

**MICMACS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	57 336 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 57 336 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Conseillers parajudiciaires

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****MOHAWKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	99 386 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 99 386 \$**

**INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	160 522 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 160 522 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	22 930 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 22 930 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	24 789 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 24 789 \$**

**INDÉTERMINÉS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec	230 025 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INDÉTERMINÉS : 230 025 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 985 600 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination des affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**ATTIKAMEKS**

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw d'Opitciwan	30 225 \$
<b>Objet :</b>	Comité de justice communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation atikamekw - adultes	7 645 \$
<b>Objet :</b>	Projet de justice communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation atikamekw - SIAA	78 000 \$
<b>Objet :</b>	Comité de justice communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation et main-d'œuvre	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 115 870 \$**

**MICMACS**

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Listuguj Mi'gmaq Government	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Comité de justice communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 30 000 \$**

**MOHAWKS**

**Akwesasne**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	23 575 \$
<b>Objet :</b>	Justice communautaire et programme de conseillers parajudiciaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks de Kahnawake	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Comité de justice communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 73 575 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Comité de justice communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 30 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination des affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Éducaloi	29 187 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'information - Succession en milieu inuit	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	125 000 \$
<b>Objet :</b>	Coordonnateur à la justice	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation et main-d'œuvre	

**TOTAL - INUITS : 154 187 \$**

**FEMMES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Femmes autochtones du Québec inc.	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Coordonnatrice à la justice	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation et main-d'œuvre	

**TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 60 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de justice communautaire en milieu urbain	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Services parajudiciaires autochtones du Québec - SPAQ	169 016 \$
<b>Objet :</b>	Gestion	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 184 016 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 647 648 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Poursuites publiques

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****ABÉNAQUIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	19 225 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 19 225 \$**

**ALGONQUINS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	174 788 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 174 788 \$**

**ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	53 340 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 53 340 \$**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	206 970 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 206 970 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	27 651 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 27 651 \$**

**MALÉCITES****Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	7 301 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MALÉCITES : 7 301 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Poursuites publiques

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****MICMACS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	92 185 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 92 185 \$**

**MOHAWKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	107 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 107 000 \$**

**INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	162 705 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 162 705 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	7 210 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 7 210 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des poursuites publiques	523 014 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 523 014 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 381 389 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Ressources matérielles

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****ABÉNAQUIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	14 728 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 14 728 \$**

**ALGONQUINS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	79 870 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 79 870 \$**

**ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	38 464 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 38 464 \$**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	120 644 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 120 644 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	31 167 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 31 167 \$**

**MALÉCITES****Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	4 828 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MALÉCITES : 4 828 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Ressources matérielles

*Type de développement :*

Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****MICMACS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	58 592 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 58 592 \$**

**MOHAWKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	72 957 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 72 957 \$**

**INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	156 076 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 156 076 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	6 853 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 6 853 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des ressources matérielles	391 793 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 391 793 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 975 972 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services judiciaires

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****ABÉNAQUIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	27 973 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 27 973 \$**

**ALGONQUINS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	156 698 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 156 698 \$**

**ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	75 647 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 75 647 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	40 435 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 40 435 \$**

**MALÉCITES****Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	13 198 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MALÉCITES : 13 198 \$**

**MICMACS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	88 543 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 88 543 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services judiciaires

*Type de développement :*

Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****MOHAWKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	139 656 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 139 656 \$**

**INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	264 059 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 264 059 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	11 675 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 11 675 \$**

**CONVENTIONNÉS****Cris - Inuits**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services de justice	1 326 560 \$
<b>Objet :</b>	Dépense de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CONVENTIONNÉS : 1 326 560 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 144 444 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services juridiques du gouvernement

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**ABÉNAQUIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	36 306 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 36 306 \$**

**ALGONQUINS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	172 284 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 172 284 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	114 758 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 114 758 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	52 480 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 52 480 \$**

**MALÉCITES**

**Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	13 479 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MALÉCITES : 13 479 \$**

**MICMACS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	90 427 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 90 427 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services juridiques du gouvernement

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**MOHAWKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	257 682 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 257 682 \$**

**INNUS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	287 941 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 287 941 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	11 923 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 11 923 \$**

**CONVENTIONNÉS**

**Cris - Inuits**

<b>Destinataire :</b>	Commission des services juridiques	1 500 526 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CONVENTIONNÉS : 1 500 526 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 537 806 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Soutien à la magistrature

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Magistrature	1 078 933 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :** **1 078 933 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **1 078 933 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE :** **10 770 595 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Achat d'équipements

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX****MOHAWKS****Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Centre hospitalier Kateri Memorial	57 926 \$
<b>Objet :</b>	Achat d'équipements	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Achat d'équipements	

**TOTAL - MOHAWKS : 57 926 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	CLSC Naskapi	27 354 \$
<b>Objet :</b>	Achat d'équipements	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Achat d'équipements	

**TOTAL - NASKAPIS : 27 354 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	1 606 328 \$
<b>Objet :</b>	Achat d'équipements	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Achat d'équipements	

**TOTAL - INUITS : 1 606 328 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 691 608 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Adaptation des services aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX****ATTIKAMEKS****Wemotaci et Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	CSSS du Haut St-Maurice	33 637 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par l'ASSS pour les services d'interprètes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

**Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation atikamekw	34 463 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par l'Agence de la santé et des services sociaux de Lanaudière pour les services d'interprètes atikameks	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

<b>Destinataire :</b>	CSSS du Nord de Lanaudière	44 306 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par l'ASSS pour les services intégrés en périnatalité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

**TOTAL - ATTIKAMEKS :** **112 406 \$**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre universitaire de santé Mc Gill	197 420 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par l'ASSS de Montréal pour le service d'accueil aux usagers cris	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

**TOTAL - CRIS :** **197 420 \$**

**INNUS****Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	35 000 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par le CSSS de Manicouagan pour les services d'interprètes montagnais	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	37 800 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par le CSSS de Sept-Îles pour les services d'interprètes montagnais	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Mamit Innuat	83 098 \$
<b>Objet :</b>	Montant versé par le CSSS de la Minganie pour les services d'interprètes montagnais et transport	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services dispensés aux Autochtones	

**TOTAL - INNUS :** **155 898 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Adaptation des services aux Autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**TOTAL DU PROGRAMME :**

**465 724 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Agents locaux d'inscription pour les registres cri, inuit et naskapi

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	2 293 \$
<b>Objet :</b>	Salaire de l'agent local d'inscription	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Mise à jour du registre naskapi	

**TOTAL - NASKAPIS : 2 293 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 293 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Direction des affaires autochtones et coordination régionale

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Unité des affaires autochtones et régions nordiques	293 439 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement (traitements et frais de déplacement)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 293 439 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 293 439 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonctionnement des établissements de santé et de services sociaux (services dispensés aux Autochtones) *Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

**Destinataire :** Conseil de la nation atikamekw 60 000 \$  
**Objet :** Actualisation entente CNA  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Conseil de la nation atikamekw 80 206 \$  
**Objet :** Entente partage responsabilités  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 140 206 \$**

**CRIS**

**Général**

**Destinataire :** Conseil régional cri de la santé et des services sociaux 142 201 528 \$  
**Objet :** Budget de fonctionnement incluant les services de santé non assurés

**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - CRIS : 142 201 528 \$**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

**Destinataire :** Centre hospitalier Kateri Memorial 4 997 \$  
**Objet :** Activités – Formation - Préposé bénéficiaires  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**Destinataire :** Centre hospitalier Kateri Memorial 6 797 515 \$  
**Objet :** Budget de fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - MOHAWKS : 6 802 512 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

**Destinataire :** Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord (CPRCN) 167 846 \$  
**Objet :** Dispensaire de Kawawachikamach (services sociaux)  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Services dispensés aux Autochtones

**Destinataire :** CLSC Naskapi 4 212 818 \$  
**Objet :** Budget de fonctionnement  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - NASKAPIS : 4 380 664 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonctionnement des établissements de santé et de services sociaux (services dispensés aux Autochtones) *Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre de santé Innułitsivik	37 975 026 \$
<b>Objet :</b>	Budget de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Centre de santé Tulattavik de l'Ungava	35 509 710 \$
<b>Objet :</b>	Budget de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	26 564 412 \$
<b>Objet :</b>	Budget de fonctionnement et services de santé non assurés	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>TOTAL - INUITS :</b>		<b>100 049 148 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>253 574 058 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Immobilisations des établissements de santé et de services sociaux      *Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**CRIS**

**Général**

**Destinataire :** Conseil régional cri de la santé et des services sociaux 379 000 \$  
**Objet :** Parachèvement travaux PQI 2008-2013  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Destinataire :** Corporation d'hébergement du Québec 95 653 \$  
**Objet :** Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Conseil régional cri de la santé et des services sociaux

**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Intérêts sur emprunt

**Destinataire :** Financement Québec 1 316 357 \$  
**Objet :** Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Conseil régional cri de la santé et des services sociaux

**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Intérêts sur emprunt

**TOTAL - CRIS : 1 791 010 \$**

**INUITS**

**Baie-d'Hudson**

**Destinataire :** Financement Québec 1 467 045 \$  
**Objet :** Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Centre de santé Innulitsivik

**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Intérêts sur emprunt

**Destinataire :** Financement Québec 5 000 \$  
**Objet :** Parachèvement PQI 2008-2013  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux de construction

**Baie-d'Ungava**

**Destinataire :** Financement Québec 931 642 \$  
**Objet :** Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour le Centre de santé Tulattavik de l'Ungava

**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Intérêts sur emprunt

**Général**

**Destinataire :** CIBC 7 231 \$  
**Objet :** Frais d'intérêts  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Intérêts sur emprunt

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Immobilisations des établissements de santé et de services sociaux      *Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**INUITIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Corporation d'hébergement du Québec	242 338 \$
<b>Objet :</b>	Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Intérêts sur emprunt	
<b>Destinataire :</b>	Financement Québec	92 632 \$
<b>Objet :</b>	Versements d'intérêts sur emprunts pour projets d'immobilisations pour la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Intérêts sur emprunt	
<b>Destinataire :</b>	Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	9 700 003 \$
<b>Objet :</b>	Projets régionalisés	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Maintien d'actif et rénovation fonctionnelle	
	<b>TOTAL - INUITIS :</b>	<b>12 445 891 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>14 236 901 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Projets spéciaux - MSSS

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX****ALGONQUINS****Kitcisakik**

**Destinataire :** Agence de la santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue 217 929 \$

**Objet :** Projet de rédaction de la pratique clinique à Kitcisakik

**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : fonctionnement

**Type de dépense :** Ordre budgétaire

**Raison :** Études

**Destinataire :** Conseil de bande de Kitcisakik 382 930 \$

**Objet :** Services aux autochtones - CSSS Vallée de l'Or

**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement

**Type de dépense :** Ordre budgétaire

**Raison :** Fonctionnement

**Général**

**Destinataire :** Agence de la santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue 98 519 \$

**Objet :** Personnel et frais de déplacement

**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement

**Type de dépense :** Ordre budgétaire

**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - ALGONQUINS : 699 378 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

**Destinataire :** Conseil de la nation atikamekw 21 635 \$

**Objet :** Prévention suicide

**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : projet

**Type de dépense :** Ordre budgétaire

**Raison :** Prévention du suicide

**Général**

**Destinataire :** Conseil de la nation atikamekw 12 023 \$

**Objet :** Prévention suicide

**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : projet

**Type de dépense :** Ordre budgétaire

**Raison :** Prévention du suicide

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 33 658 \$**

**INNUS****Général**

**Destinataire :** Agence de la santé et de services sociaux de la Côte-Nord 78 755 \$

**Objet :** Personnel et frais de déplacement

**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement

**Type de dépense :** Ordre budgétaire

**Raison :** Fonctionnement

**TOTAL - INNUS : 78 755 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 811 791 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services préhospitaliers d'urgence

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Kahnawake Fire Brigade	271 051 \$
<b>Objet :</b>	Subvention au transporteur ambulancier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services préhospitaliers d'urgence	

<b>Destinataire :</b>	Mohawk Council Ambulance Unit	156 402 \$
<b>Objet :</b>	Transport ambulancier (coût transport patient)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

**Kanesatake**

<b>Destinataire :</b>	Kanesatake Mobile Service Inc.	416 066 \$
<b>Objet :</b>	Subvention au transporteur ambulancier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Services préhospitaliers d'urgence	

**TOTAL - MOHAWKS :** **843 519 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **843 519 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Soutien aux organismes

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX****ATTIKAMEKS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la Nation Atikamekw	49 487 \$
<b>Objet :</b>	Projet Wapan (centre réadaptation)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 49 487 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Maison communautaire Missinak	373 231 \$
<b>Objet :</b>	SOC	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

<b>Destinataire :</b>	Maison des jeunes de Wendake	61 645 \$
<b>Objet :</b>	Stratégie action jeunesse SOC	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 434 876 \$**

**INNUS****Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	72 800 \$
<b>Objet :</b>	Centre de réadaptation Petapan (santé mentale)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - INNUS : 72 800 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Organismes communautaires du Nunavik	4 791 333 \$
<b>Objet :</b>	Subventions aux organismes communautaires versées par la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - INUITS : 4 791 333 \$**

**FEMMES AUTOCHTONES****Général**

<b>Destinataire :</b>	Femmes autochtones du Québec inc.	110 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

<b>Destinataire :</b>	Foyer pour femmes autochtones de Montréal	669 811 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement pour femmes autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 779 811 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Soutien aux organismes

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX****AUTOCHTONES HORS RÉSERVE****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Québec	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 4 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Association Prévention Suicide Premières Nations et Inuits du Québec	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Colloque « Dialogue pour la vie »	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

<b>Destinataire :</b>	Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	449 450 \$
<b>Objet :</b>	Financement de base	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

<b>Destinataire :</b>	Institut national de santé publique du Québec	225 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien CSSSPNQL	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 694 450 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 6 826 757 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 278 746 090 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Bureau du Coroner

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Bureau du coroner	46 477 \$
<b>Objet :</b>	Rémunération et fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 46 477 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 46 477 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Comité de déontologie policière

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**CRIS**

**Chisasibi**

<b>Destinataire :</b>	Comité de déontologie policière	2 612 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 2 612 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 612 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Commissaire à la déontologie policière

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Commissaire à la déontologie policière	9 380 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses encourues pour la gestion de dossiers autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 9 380 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 9 380 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Commission québécoise des libérations conditionnelles

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Commission québécoise des libérations conditionnelles	246 938 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses encourues pour la gestion de dossiers autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 246 938 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 246 938 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination des affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Bureau de coordination des affaires autochtones	629 834 \$
<b>Objet :</b>	Rémunération et fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 629 834 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 629 834 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

École nationale de police du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ABÉNAQUIS**

**Odanak**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	42 234 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	3 342 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 45 576 \$**

**ALGONQUINS**

**Kebaowek**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	2 121 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kitigan Zibi**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	10 881 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Rapide**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	1 980 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	29 850 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	3 109 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	19 994 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 67 935 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

École nationale de police du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	5 421 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	5 245 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 10 666 \$**

**CRIS**

**Chisasibi**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	57 889 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Eastmain**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	349 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Mistissini**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	28 917 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Nemiscau**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	9 824 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Oujé-Bougoumou**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	9 252 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Waskaganish**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	44 946 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

École nationale de police du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**CRIS**

**Waswanipi**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	13 898 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Wemindji**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	3 520 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Whapmagoostui**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	4 988 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	30 040 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière - Cree Shcool Board	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 203 623 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	11 434 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 11 434 \$**

**MICMACS**

**Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	3 576 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	17 327 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 20 903 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

École nationale de police du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	32 474 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 32 474 \$**

**INNUS**

**Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	27 473 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Essipit**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	4 828 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	6 332 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	21 257 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pakuashipi**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	4 366 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	25 673 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	90 767 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 180 696 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

École nationale de police du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	5 182 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 5 182 \$**

**INUITS**

**Kativik Regional Police Force**

<b>Destinataire :</b>	École nationale de police du Québec	392 213 \$
<b>Objet :</b>	Formation policière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Formation - MSP	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 392 213 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 970 702 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Laboratoire des sciences judiciaires et de médecine légale	118 848 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 118 848 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 118 848 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services correctionnels

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction générale des services correctionnels	24 727 700 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses encourues pour la gestion des dossiers autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 24 727 700 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 24 727 700 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services policiers

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****ABÉNAQUIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande des Abénaquis d'Odanak - Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	312 000 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Odanak et de Wôlinak	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 312 000 \$**

**ALGONQUINS****Kebaowek**

<b>Destinataire :</b>	Première nation Eagle Village-Kipawa	148 942 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Kebaowek	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kitigan Zibi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg	384 000 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers à Kitigan Zibi	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Rapide**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Lac-Barrière	187 044 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Lac-Rapide	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon	445 355 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Lac-Simon	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la première nation Abitibiwinni	161 066 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Pikogan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Timiskaming	230 400 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Timiskaming	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 1 556 807 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services policiers

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	486 220 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Manawan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw d'Opitciwan	783 360 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Obedjiwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	367 454 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Wemotaci	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 1 637 034 \$**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale crie	6 675 417 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration de la police régionale crie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 6 675 417 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	538 560 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Wendake	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 538 560 \$**

**MICMACS****Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag	215 841 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Gesgapegiag	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services policiers

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****MICMACS****Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq	601 283 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Listuguj	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 817 124 \$**

**MOHAWKS****Akwesasne**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	837 600 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Akwesasne	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks de Kahnawake	1 783 338 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Kahnawake	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MOHAWKS : 2 620 938 \$**

**INNUS****Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	576 000 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Betsiamites	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Essipit**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Innus d'Essipit	125 817 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Essipit	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	576 000 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Mashteuiatsh	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pakuashipi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Innus de Pakuashipi	183 684 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Pakuashipi	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services policiers

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****INNUS****Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	798 720 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers d'Uashat-Maliotenam	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 2 260 221 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	315 161 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration des services policiers de Kawawachikamach	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 315 161 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	10 961 538 \$
<b>Objet :</b>	Contribution québécoise à l'administration de la police régionale inuite	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
 <b>Destinataire :</b>	 Société Makivik Corporation	 11 172 188 \$
<b>Objet :</b>	Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik (article 4.4)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 22 133 726 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 38 866 988 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sûreté du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****ABÉNAQUIS****Odanak**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	18 775 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Wôlinak**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	8 444 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 27 219 \$**

**ALGONQUINS****Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	28 559 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kitigan Zibi**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	70 555 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Rapide**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	489 902 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	121 661 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	28 559 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	28 559 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sûreté du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****ALGONQUINS****Winneway**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	1 650 014 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 2 417 809 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	97 647 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	418 618 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	653 680 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 1 169 945 \$**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	296 549 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 296 549 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	27 361 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 27 361 \$**

**MALÉCITES****Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	40 718 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sûreté du Québec

*Type de développement :*  
Général

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

	<b>TOTAL - MALÉCITES :</b>	<b>40 718 \$</b>
<b>MICMACS</b>		
<b>Gaspé</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	5 038 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	
<b>Gesgapegiag</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	71 104 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	
<b>Listuguj</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	61 314 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	
	<b>TOTAL - MICMACS :</b>	<b>137 456 \$</b>
<b>MOHAWKS</b>		
<b>Akwesasne</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	20 016 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	
<b>Kahnawake</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	45 904 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	
<b>Kanesatake</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	4 054 291 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	
	<b>TOTAL - MOHAWKS :</b>	<b>4 120 211 \$</b>
<b>INNUS</b>		
<b>Betsiamites</b>		
Destinataire :	Sûreté du Québec	86 146 \$
Objet :	Coûts d'exploitation	
Catégorie d'aide :	Dépenses en régie : fonctionnement	
Type de dépense :	Ordre budgétaire	
Raison :	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sûreté du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****INNUS****La Romaine**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	1 775 504 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Essipit**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	67 369 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Matimekosh**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	1 181 516 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Mingan**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	1 190 778 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	1 082 154 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pakuashipi**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	56 970 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	92 909 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 5 533 346 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	101 193 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 101 193 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sûreté du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****INUITS****Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	49 178 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation (résidants seulement)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	14 889 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	130 031 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Ivujuvik**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	25 897 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangiqualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	73 867 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangijsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	53 328 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	47 373 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	495 946 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sûreté du Québec

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE****INUITS****Kuujuarapik**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	55 798 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	143 522 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	30 950 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	144 033 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	26 824 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Sûreté du Québec	36 816 \$
<b>Objet :</b>	Coûts d'exploitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 1 328 452 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 15 200 259 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 80 819 738 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Administration générale

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Bureau de coordination des affaires autochtones	35 700 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement de l'unité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 35 700 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 35 700 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Plan Nord

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec / Direction du développement régional et du développement durable	5 180 \$
<b>Objet :</b>	Reconnaissance du potentiel bioalimentaire de la région	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
	<b>TOTAL - INUITS :</b>	<b>5 180 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>5 180 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme d'appui financier au paiement de la prime d'assurance de bateaux de pêche commerciale      *Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**MALÉCITES**

**Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Direction des pêches et de l'aquaculture commerciale	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide financière aux entreprises de pêche	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - MALÉCITES : 5 000 \$**

**MICMACS**

**Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Direction des pêches et de l'aquaculture commerciale	5 726 \$
<b>Objet :</b>	Aide financière aux entreprises de pêche	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - MICMACS : 5 726 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 10 726 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme pour la vaccination antirabique des chiens en territoire nordique **Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale	51 235 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 51 235 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 51 235 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme pour l'inspection antirabique des chiens en territoire  
nordique

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale	13 928 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 13 928 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 13 928 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 116 769 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Administration

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Autres unités administratives	411 081 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement des unités concernées	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	DAA	225 747 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement de l'unité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 636 828 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 636 828 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide aux devoirs destinée aux élèves autochtones

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide aux devoirs	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 100 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 100 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coût des investissements des institutions d'enseignement primaire  
et secondaire publics

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission scolaire Crie	19 246 978 \$
<b>Objet :</b>	Allocation de base	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - CRIS : 19 246 978 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Commission scolaire Central Québec	81 600 \$
<b>Objet :</b>	Allocation de base	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - NASKAPIS : 81 600 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission scolaire Kativik	9 366 949 \$
<b>Objet :</b>	Allocation de base	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - INUITS : 9 366 949 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 28 695 527 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Enseignement collégial

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Cégep John Abbott	15 169 \$
<b>Objet :</b>	Programme d'adaptation et d'intégration aux études collégiales à l'intention des étudiants inuits	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Cégep Marie-Victorin	20 595 \$
<b>Objet :</b>	Mise en oeuvre du programme expérimental à l'intention des élèves inuits, démarche d'encadrement socioéconomique et activités de soutien à l'intégration	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 35 764 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES****Général**

<b>Destinataire :</b>	Cégep d'Alma	30 337 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Cégep de Baie-Comeau	56 220 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à l'intégration et à l'adaptation des élèves autochtones aux études collégiales	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Cégep de Chicoutimi	38 965 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue	29 552 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Cégep de Sept-Îles	95 337 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Cégep François-Xavier Garneau	8 550 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Enseignement collégial

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Cégep John Abbott	36 878 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration d'étudiants autochtones (non inuits)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Collège Héritage	66 936 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'aide pour l'accueil et l'intégration des élèves autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Collège Shawinigan	40 198 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Collège Vanier	16 699 \$
<b>Objet :</b>	Working Together with Learning Enrichment and Support Services for Programs.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	INUITS: Cégep de Saint-Félicien	16 212 \$
<b>Objet :</b>	Accueil et intégration des Autochtones au collégial	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>		<b>435 884 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>471 648 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Enseignement supérieur (universitaire)

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Université Concordia	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Centre de soutien aux étudiantes et étudiants autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	250 000 \$
<b>Objet :</b>	Transfert aux fins de fonctionnement (engagement pouvant atteindre un maximum de 1,75 M\$ sur 5 ans: 2006-2007 à 2010-2011).Encadrement pédagogique à Val-d'Or.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Université Laval	67 000 \$
<b>Objet :</b>	Création d'un poste de coordonnateur pour le projet Coordination de l'accueil et du soutien des étudiants autochtones à l'Université Laval	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Université McGill	67 000 \$
<b>Objet :</b>	Renforcer l'accès à l'université pour les étudiants issus des Premières nations, inuits et métis	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
	<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>	<b>404 000 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>404 000 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonctionnement des établissements d'enseignement primaire et  
secondaire

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission scolaire Crie	111 911 567 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement de la CS et son réseau d'enseignement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 111 911 567 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Centre de développement de formation et main-d'œuvre (CDFM)	767 281 \$
<b>Objet :</b>	Éducation des adultes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 767 281 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Commission scolaire Central Québec	6 644 743 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement de l'école naskapie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - NASKAPIS : 6 644 743 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission scolaire Kativik	93 227 915 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement de la CS et son réseau d'enseignement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 93 227 915 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Diverses commissions scolaires	2 520 734 \$
<b>Objet :</b>	Coût estimé pour les 995 élèves autochtones hors réserve fréquentant les écoles sans entente.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 2 520 734 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 215 072 240 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Promotion du loisir et du sport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT****CRIS****Général**

**Destinataire :** Administration régionale crie 25 000 \$  
**Objet :** Aide aux camps de vacances  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**Destinataire :** Administration régionale crie 120 000 \$  
**Objet :** Soutien au développement du loisir et du sport  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**Destinataire :** Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James (CCSSBJ) 51 192 \$  
**Objet :** Promotion de l'activité physique  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**TOTAL - CRIS : 196 192 \$**

**INNUS****Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 28 940 \$  
**Objet :** Soutien au fonctionnement d'un centre communautaire de loisirs  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**TOTAL - INNUS : 28 940 \$**

**NASKAPIS****Kawawachikamach**

**Destinataire :** Nation naskapie de Kawawachikamach 5 000 \$  
**Objet :** Aide aux camps de vacances  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**TOTAL - NASKAPIS : 5 000 \$**

**INUITS****Général**

**Destinataire :** Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik 51 192 \$  
**Objet :** Promotion de l'activité physique (Kino-Québec)  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**TOTAL - INUITS : 51 192 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

**Destinataire :** Conseil sport et loisir des Premières Nations de la Porte de l'Est et du Nord 20 000 \$  
**Objet :** Participation à des compétitions sur la scène canadienne  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Promotion du loisir et du sport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 20 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 301 324 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Rapports égalitaires - Volet autochtone

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil en Éducation des Premières Nations	4 000 \$
<b>Objet :</b>	Développement d'un guide pédagogique pour le personnel enseignant	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement de matériel pédagogique	
<b>Destinataire :</b>	Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec	16 000 \$
<b>Objet :</b>	Projets divers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>		<b>20 000 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>20 000 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Réussite éducative des élèves autochtones

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Cité étudiante- CS du Pays-des-Bleuets	45 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS Eastern-Shores	120 500 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS Central Québec	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS Chemin-du-Roy	39 500 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS de la Baie-James	80 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS de la Moyenne Côte-Nord	123 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS de l'Estuaire	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS de l'Or-et-des-Bois	218 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS du Fer	170 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Réussite éducative des élèves autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT****TOUS LES AUTOCHTONES****Général**

<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS English Montreal	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS Harricana	68 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS Lester-B.-Pearson	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS New-Frontiers	285 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS René-Lévesque	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles - CS Western Québec	265 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles- CS de l'Énergie	141 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	Différentes écoles- CS du Lac-Témiscamingue	36 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	École Des Pins - CS de la Seigneurie-des-Mille-Îles	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	
<b>Destinataire :</b>	École Marie-Sarah - CS du Littoral	45 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Réussite éducative des élèves autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	École Odyssee Lafontaine - CS des Rives-du-Saguenay	4 000 \$
<b>Objet :</b>	Mise à niveau linguistique et disciplinaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux élèves autochtones	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 1 800 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 800 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sensibilisation aux réalités autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT****ALGONQUINS****Pikogan**

**Destinataire :** École Sacré-Cœur 2 000 \$  
**Objet :** Projet Ami-tibi  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Winneway**

**Destinataire :** Est-Prix Jeunesse 2 160 \$  
**Objet :** Échange étudiant avec Winneway  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**Général**

**Destinataire :** École Chanoine-Delisle 5 000 \$  
**Objet :** Semaine de sensibilisation à la réalité autochtone  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**TOTAL - ALGONQUINS :****9 160 \$****ATTIKAMEKS****Général**

**Destinataire :** École Marie-Médiatrice 400 \$  
**Objet :** Projet « Nous, les Atikamekw »  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**TOTAL - ATTIKAMEKS :****400 \$****CRIS****Chisasibi**

**Destinataire :** École Les Etchemins 6 000 \$  
**Objet :** Échange étudiant avec Chisasibi  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**Waskaganish**

**Destinataire :** École secondaire Le Tandem boisé 10 000 \$  
**Objet :** Échange étudiant avec Waskaganish  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**TOTAL - CRIS :****16 000 \$****HURONS-WENDATS****Wendake**

**Destinataire :** École Coeur-Vaillant-Campanile 2 000 \$  
**Objet :** Activités au site Tsonontwan  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sensibilisation aux réalités autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT****HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	École des Hauts Clochers	5 190 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École La Providence	1 450 \$
<b>Objet :</b>	Visite à Wendake et au Musée de la civilisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Le Bois-Vivant	8 875 \$
<b>Objet :</b>	Visite à Wendake et au Musée de la civilisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Le Ruisset	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Les Bocages	4 375 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Les Sources	4 035 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Saint-Louis-de-France-Saint- Yves	4 110 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École secondaire de Rochebelle	9 900 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École secondaire Des Pionniers	4 500 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Ste-Geneviève	1 395 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sensibilisation aux réalités autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT****HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Unité pédagogique l'Escale	3 020 \$
<b>Objet :</b>	Activités au site Tsonontwan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 51 850 \$**

**MICMACS****Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	École Père-Pacifique	12 875 \$
<b>Objet :</b>	Projet Harmonie-Listuguj-Pointe-à-la-Croix	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Échanges culturels et communautaires	

**TOTAL - MICMACS : 12 875 \$**

**INNUS****Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	École St-Bruno	3 145 \$
<b>Objet :</b>	Visite à Mashteuiatsh	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Pavillon Damase-Boulangier	450 \$
<b>Objet :</b>	Visite à Mashteuiatsh	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**Mingan**

<b>Destinataire :</b>	École Antoine-de-Saint-Exupéry	4 500 \$
<b>Objet :</b>	Échange avec l'école Teueikan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Échanges culturels et communautaires	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Institut Tshakapesh	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Programme de sensibilisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - INNUS : 38 095 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'éducation des adultes de Rivière-du-Loup	370 \$
<b>Objet :</b>	Conférence sur les peuples autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sensibilisation aux réalités autochtones

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT****TOUS LES AUTOCHTONES****Général**

<b>Destinataire :</b>	École de la Rose-des-Vents	470 \$
<b>Objet :</b>	Conférence sur les peuples autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École du Moulin	265 \$
<b>Objet :</b>	Journée amérindienne en classe	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Lake of Two Mountains	4 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'intégration	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École Pointe-Lévy	850 \$
<b>Objet :</b>	Conférence sur les peuples autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	École secondaire Marie-Rivier	500 \$
<b>Objet :</b>	Conférence sur les peuples autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Écoles La Rose-des-Vents et l'Aquarelle	885 \$
<b>Objet :</b>	Conférence sur les peuples autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Mme Dorothée Picard	4 000 \$
<b>Objet :</b>	Élaboration d'un répertoire d'activités	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>		<b>11 340 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>139 720 \$</b>
<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>		<b>247 641 287 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Concertation pour l'emploi

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**ABÉNAQUIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société historique d'Odanak	1 250 \$
<b>Objet :</b>	Coaching de gestion	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 1 250 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Développement économique Opitciwan	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien en gestion des ressources humaines	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtones	4 045 \$
<b>Objet :</b>	Soutien en gestion des ressources humaines	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

<b>Destinataire :</b>	Quoquochee Plein air	6 300 \$
<b>Objet :</b>	Soutien en gestion des ressources humaines	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 25 345 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Office du tourisme de Wendake	29 750 \$
<b>Objet :</b>	Comité de concertation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

<b>Destinataire :</b>	Raquettes G.V.	6 565 \$
<b>Objet :</b>	Réaliser un diagnostic 4 fonctions	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 36 315 \$**

**MICMACS**

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Listuguj Mi'gmaq development council	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Partenariat	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Insertion en emploi	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Concertation pour l'emploi

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**MICMACS**

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Listuguj Mi'gmaq development council	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Partenariat	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Insertion en emploi	

<b>Destinataire :</b>	Listuguj Mi'gmaq development council	2 500 \$
<b>Objet :</b>	Partenariat (Salon Emploi Formation)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - MICMACS : 32 500 \$**

**MOHAWKS**

**Akwesasne**

<b>Destinataire :</b>	Bande indienne des Mohawks de Akwesasne	39 000 \$
<b>Objet :</b>	Table ad hoc	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**TOTAL - MOHAWKS : 39 000 \$**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Coopérative de la solidarité de la MFR Ilnu Peikutetushap	7 305 \$
<b>Objet :</b>	Préparation de dossier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**TOTAL - INNUS : 7 305 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	55 000 \$
<b>Objet :</b>	Agent urbain	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**TOTAL - INUITS : 55 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	150 810 \$
<b>Objet :</b>	Bonification des services par l'embauche de 3 agents de suivi	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

<b>Destinataire :</b>	Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	6 762 \$
<b>Objet :</b>	Réaliser 49 profils de poste	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 157 572 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Concertation pour l'emploi

*Type de développement :*

Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**TOTAL DU PROGRAMME :**

**354 287 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Conciliation travail études

*Type de développement :*

Communautaire

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Coopérative de la solidarité de la MFR Innu Peikutetushap	28 220 \$
<b>Objet :</b>	Formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**TOTAL - INNUS : 28 220 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 28 220 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Formation de la main-d'œuvre

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**ALGONQUINS****Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Coop Wenicec	24 829 \$
<b>Objet :</b>	Formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**Lac-Rapide**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Lac-Barrière	36 738 \$
<b>Objet :</b>	Formation d'employé en sylviculture	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	9198-5101 Qc inc.	50 586 \$
<b>Objet :</b>	Formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Ass. Dév. Anokitage	49 221 \$
<b>Objet :</b>	Débroussaillage Phase 1	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

<b>Destinataire :</b>	Bande indienne des Algonquins	2 074 \$
<b>Objet :</b>	Formation en abattage manuel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

<b>Destinataire :</b>	Secrétariat Nation Algonquine	1 603 \$
<b>Objet :</b>	Formation en collecte de données	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**TOTAL - ALGONQUINS : 165 051 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Bande indienne des Attikamekw	6 505 \$
<b>Objet :</b>	Formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Scierie Opitciwan	2 024 \$
<b>Objet :</b>	Mesure de formation (entreprise)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Formation de la main-d'œuvre

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

**Destinataire :** Club Odanak 2 830 \$  
**Objet :** Mesure de formation (entreprise)  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Conseil Nation Atikamekw 71 000 \$  
**Objet :** Mesure de formation (entreprise)  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 82 359 \$**

**INNUS**

**Essipit**

**Destinataire :** Entreprise Ushkuai 629 \$  
**Objet :** Formation des mesureurs  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation

**Destinataire :** Société de gestion P.R.P. 47 000 \$  
**Objet :** Formation de la main-d'œuvre sur les outils technologiques  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 4 990 \$  
**Objet :** Formation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation

**Destinataire :** René Robertson Fourrures 2 260 \$  
**Objet :** Formation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation

**Natashquan**

**Destinataire :** Commission scolaire de la Moyenne Côte-Nord 106 527 \$  
**Objet :** DEP en sciage à Rivière-Saint-Jean  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Destinataire :** Construction Atik, SEC 5 085 \$  
**Objet :** Formation : Sécurité de base STCW et Aptitudes à l'exploitation de bateaux de sauvetage.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation

**Destinataire :** Produits Forestiers Innus 57 526 \$  
**Objet :** Formation sur mesure en électromécanique  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Formation de la main-d'œuvre

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**INNUS**

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Produits Forestiers Innus	73 695 \$
<b>Objet :</b>	Formation sur mesure en abattage, débardage et tronçonnage des bois	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Produits Forestiers Innus	30 600 \$
<b>Objet :</b>	Formation de 4 employés sur le DEP en sciage.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Produits Forestiers Innus	26 336 \$
<b>Objet :</b>	Formation sur mesure en affûtage.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	
<b>Destinataire :</b>	Produits forestiers Innus	96 078 \$
<b>Objet :</b>	Former le noyau central de l'usine avec une formation sur mesure pour un électrotechnicien et deux mécaniciens	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Produits Forestiers Innus	46 200 \$
<b>Objet :</b>	Formation sur mesure pour les gestionnaires de la cour à bois	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil tribal Mamuitun	3 575 \$
<b>Objet :</b>	Formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Conseil tribal Mamuitun	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Phase 3 du Programme de développement des compétences	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	
<b>Destinataire :</b>	Consolidated Thompson Iron Mines limited	700 992 \$
<b>Objet :</b>	Formation des Innus en lien avec le développement minier du Lac Bloom	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Nuitsheuakan	4 577 \$
<b>Objet :</b>	Formation(éducatrice et gestionnaire)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Formation de la main-d'œuvre

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**INNUS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Nuitsheuakan	2 640 \$
<b>Objet :</b>	Formation(gestionnaire)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

**TOTAL - INNUS : 1 308 710 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Conseil tribal Mamuitun	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Programme de développement des compétences pour la communauté de Kawawachikamach	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - NASKAPIS : 50 000 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	422 470 \$
<b>Objet :</b>	Projet économique d'envergure	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Main-d'oeuvre	

**TOTAL - INUITS : 422 470 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 028 590 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Projet préparatoire à l'emploi - Jeunes en action

**Type de développement :**  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec (RCAAQ )	30 126 \$
<b>Objet :</b>	Coordination provinciale des projets Jeunes en action dans les Centres d'amitié autochtones (CAA)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 30 126 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 30 126 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Services d'aide à l'emploi

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - VOLET EMPLOI**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Emploi-Québec Directions régionales et Centres locaux d'emploi	619 532 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement destinées aux Autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Emploi-Québec Directions régionales et Centres locaux d'emploi	1 574 600 \$
<b>Objet :</b>	Allocations destinées aux participants autochtones aux mesures d'Emploi-Québec	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Emploi-Québec Directions régionales et Centres locaux d'emploi	3 790 200 \$
<b>Objet :</b>	Coût des services des intervenants	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
	<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>	<b>5 984 332 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>5 984 332 \$</b>
	<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>	<b>8 425 555 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Gestion et services aux clientèles

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - MISSION SOLIDARITÉ SOCIALE**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administrateur de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	8 606 \$
<b>Objet :</b>	Réunions du conseil d'administration de l'Office	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 8 606 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)	81 000 \$
<b>Objet :</b>	Développer et mettre en place avec les communautés autochtones et dans le respect de leur culture, les moyens de lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale en territoire autochtone	

<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire
<b>Raison :</b>	Fonctionnement

<b>Destinataire :</b>	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale – Unités centrales	90 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement associées à la gestion du dossier autochtone : coordonnateur et collaborateurs	

<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire
<b>Raison :</b>	Fonctionnement

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 171 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 179 606 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE - MISSION SOLIDARITÉ SOCIALE**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Chasseurs et piégeurs cris	23 421 942 \$
<b>Objet :</b>	Prestations versées aux chasseurs et piégeurs cris admissibles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	
<b>Destinataire :</b>	Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	2 075 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépense de fonctionnement de l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris pour la gestion du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	48 808 \$
<b>Objet :</b>	Contribution pour la constitution au fonds d'assurances du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contribution au fonds d'assurances du programme	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Constitution d'un fonds d'assurances	
	<b>TOTAL - CRIS :</b>	<b>25 545 750 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>25 545 750 \$</b>
	<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>	<b>25 725 356 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**ABÉNAQUIS**

**Wôlinak**

<b>Destinataire :</b>	Communauté de Wôlinak	242 \$
<b>Objet :</b>	Programme de redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination des matières résiduelles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 242 \$**

**ALGONQUINS**

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	3 695 \$
<b>Objet :</b>	Réserve de biodiversité projetée Wanaki	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**Kitigan Zibi**

<b>Destinataire :</b>	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)	194 \$
<b>Objet :</b>	Projet de raccordement de l'autoroute 5 à la route 105 à la pêche par le ministère des Transports	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de parc national d'Opémican - Communautés de Wolf Lake, de Eagle village et Timiskaming	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

**TOTAL - ALGONQUINS : 6 889 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	4 600 \$
<b>Objet :</b>	Négociation territoriale globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 4 600 \$**

**CRIS**

**Mistissini**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP	50 250 \$
<b>Objet :</b>	Parc national Albanel-Témiscamie-Otish	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**Oujé-Bougoumou**

<b>Destinataire :</b>	Direction de suivi de l'état de l'environnement	54 900 \$
<b>Objet :</b>	Contamination toxique par les rejets miniers -Suivi environnemental	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**CRIS**

**Oujé-Bougoumou**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP	185 460 \$
<b>Objet :</b>	Projet de parc national Assinica	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec (MDDEP)	460 \$
<b>Objet :</b>	Contamination de la chair de poisson	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre de contrôle environnemental du Québec – Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec (MDDEP)	1 850 \$
<b>Objet :</b>	Application du Règlement sur la qualité de l'eau potable	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

<b>Destinataire :</b>	Comité consultatif de l'environnement de la Baie-James (CCEBJ)	272 685 \$
<b>Objet :</b>	Soutien financier au comité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Comité d'évaluation (COMEV)	86 400 \$
<b>Objet :</b>	Soutien financier au comité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Comité d'examen (COMEX)	205 044 \$
<b>Objet :</b>	Soutien financier au comité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	29 816 \$
<b>Objet :</b>	Aires protégées	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

<b>Destinataire :</b>	Service des matières résiduelles (MDDEP)	2 300 \$
<b>Objet :</b>	Groupe de travail sur la gestion des matières résiduelles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 889 165 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	500 \$
<b>Objet :</b>	Visite éducative de la réserve écologique de Tantaré	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

**Destinataire :** Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) 1 120 \$  
**Objet :** Consultation autochtone sur la Stratégie de biodiversité  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires et fonctionnement

**Destinataire :** Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (MDDEP) 1 015 \$  
**Objet :** Consultation de Wendake- Projets d'arasement de barrages  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires et fonctionnement

**Destinataire :** Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (MDDEP) 100 \$  
**Objet :** Consultation de Wendake – Projet de sablière  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 2 735 \$**

**MICMACS**

**Général**

**Destinataire :** Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) 388 \$  
**Objet :** Projet de parc éolien de New Richmond par Venterre NRG  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) 291 \$  
**Objet :** Projet de parc éolien de Saint-Maxime-du-Mont-Louis par Mont-Louis Wind L. P.  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 2 218 \$  
**Objet :** Procédure de consultation des communautés autochtones  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires et fonctionnement

**TOTAL - MICMACS : 2 897 \$**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

**Destinataire :** Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de l'Estrie et de la Montérégie (MDDEP) 4 109 \$  
**Objet :** Transfert de terres pour l'agrandissement de la communauté  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires et fonctionnement

**TOTAL - MOHAWKS : 4 109 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INNUS**

**Essipit**

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 114 \$  
**Objet :** Parc éolien Lac au sable  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 114 \$  
**Objet :** Ligne parc éolien - Seigneurie de Beaupré  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 114 \$  
**Objet :** Parc éolien Rivière du Moulin  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) 300 \$  
**Objet :** Aires protégées  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Communauté de Mashteuiatsh 19 300 \$  
**Objet :** Services offerts par le MDDEP  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires et fonctionnement

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 114 \$  
**Objet :** Ligne parc éolien - Seigneurie de Beaupré  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 114 \$  
**Objet :** Parc éolien Lac au sable  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction des évaluations environnementales (MDDEP) 114 \$  
**Objet :** Parc éolien Rivière du Moulin  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**Destinataire :** Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) 6 200 \$  
**Objet :** Aires protégées  
**Catégorie d'aide :** Dépenses en régie : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Salaires

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INNUS**

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Direction régionale de l'analyse et de l'expertise du Saguenay-Lac-Saint-Jean (MDDEP)	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Coordination des dossiers de consultation des communautés autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**Mingan**

<b>Destinataire :</b>	Direction des évaluations environnementales(MDDEP)	23 864 \$
<b>Objet :</b>	Raccordement du complexe de la Romaine	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des évaluations environnementales (MDDEP)	4 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'aménagement hydroélectrique de la rivière Sheldrake Concerne particulièrement les communautés de Uashat-maliotenam et Mingan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Direction des évaluations environnementales (MDDEP)	650 \$
<b>Objet :</b>	Programme de pulvérisation aérienne de phytocide dans les emprises de lignes d'Hydro-Québec Concerne particulièrement les communautés d'Essipit, Uashat-maliotenam et Matimekosh	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

<b>Destinataire :</b>	Direction régionale de l'analyse et de l'expertise de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches (MDDEP)	225 \$
<b>Objet :</b>	Consultation des communautés autochtones – Projet de sablière (Communautés de Mashteuiatsh, Essipit et Betsiamites)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

**TOTAL - INNUS : 58 723 \$**

**INUITS**

**Kangiqsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) et l'Administration régionale Kativik	1 678 700 \$
<b>Objet :</b>	Parc national Kuururjuaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) et l'Administration régionale Kativik	805 600 \$
<b>Objet :</b>	Parc national des Pingualuit	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INUITS**

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Communauté de Salluit	1 721 \$
<b>Objet :</b>	Relocalisation du village de Salluit - Changements climatiques	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik (ARK)	131 140 \$
<b>Objet :</b>	Plan de gestion des matières résiduelles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK)	263 723 \$
<b>Objet :</b>	Soutien financier au comité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Commission de la qualité de l'environnement Kativik (CQEK)	293 746 \$
<b>Objet :</b>	Soutien financier à la commission	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs - MDDEP	8 000 \$
<b>Objet :</b>	Aires protégées au Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	18 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet de parc national des Monts-Pyramides Concerne particulièrement les communautés de Kuujuaq et de Kangiqsualujuaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) et l'Administration régionale Kativik	69 200 \$
<b>Objet :</b>	Projet de parc national Tursujuq Concerne particulièrement les communautés de Umiujaq et Kuujuarapik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP) et l'Administration régionale Kativik	1 617 200 \$
<b>Objet :</b>	Planification des parcs et autres aires protégées au Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS.**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction régionale et Centre de contrôle environnemental du MDDEP – Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec	111 874 \$
<b>Objet :</b>	Tournée annuelle dans les villages inuits – différents sujets environnementaux	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 4 999 404 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Direction des évaluations environnementales (MDDEP)	3 605 \$
<b>Objet :</b>	Analyse de différents dossiers pouvant faire l'objet d'une consultation des communautés autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	
<b>Destinataire :</b>	Direction des évaluations environnementales (MDDEP)	9 277 \$
<b>Objet :</b>	Coordination des affaires autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Direction des politiques de l'eau (MDDEP)	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Consultation des communautés autochtones - Plans directeurs de l'eau	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Direction du patrimoine écologique et des parcs (MDDEP)	540 \$
<b>Objet :</b>	Registre des aires protégées	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 16 422 \$**

**CONVENTIONNÉS**

**Cris, Inuits et Naskapis**

<b>Destinataire :</b>	Direction des évaluations environnementales-MDDEP	9 340 \$
<b>Objet :</b>	Gestion de la procédure d'évaluation environnementale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Salaires et fonctionnement	

**TOTAL - CONVENTIONNÉS : 9 340 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 5 994 526 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 5 994 526 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide et surveillance administratives et financières : surveillance de la gestion municipale *Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des finances municipales	125 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement de l'unité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 125 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 125 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques  
(service de la dette)

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	534 025 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	505 588 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	538 041 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Ivujivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	321 048 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Kangiqsualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	293 222 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Kangiqsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	207 191 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	340 647 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	1 254 505 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques  
(service de la dette)

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Kuujuarapik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	601 003 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	928 963 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	425 655 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	954 360 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	430 168 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	21 423 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	181 669 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**TOTAL - INUITS : 7 537 508 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 7 537 508 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles  
gouvernementaux

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	233 930 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	116 627 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	621 687 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Ivujivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	163 310 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangiqsualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	287 389 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangiqsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	270 091 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	225 121 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	1 877 372 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles  
gouvernementaux

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Kuujuarapik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	300 232 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	953 295 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	203 297 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	629 530 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	160 814 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	185 397 \$
<b>Objet :</b>	Versement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS :** 6 228 092 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 6 228 092 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Direction des affaires régionales

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Direction des affaires régionales	334 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement de l'unité responsable des dossiers autochtones (salaire, déplacements, contrats)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 334 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Direction des affaires régionales	150 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement de l'unité responsable des dossiers autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 150 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 484 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Direction des infrastructures

*Type de développement :*

Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des infrastructures	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement - Personnel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 20 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 20 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds conjoncturel de développement

*Type de développement :*

Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction de la coordination des interventions régionales	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien des activités autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 100 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 100 000 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement régional

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction de la coordination des interventions régionales	1 000 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien des activités autochtones (salaires, déplacements, contrats)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
	<b>TOTAL - CRIS :</b>	<b>1 000 000 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>1 000 000 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Politique nationale de la ruralité

*Type de développement :*

Général

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**ALGONQUINS**

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Direction du développement rural	12 500 \$
<b>Objet :</b>	Soutien du projet de bleuets biologiques	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 12 500 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction du développement rural	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien des activités	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 60 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 72 500 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme Isurruutiit

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS****Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	451 956 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	303 238 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	638 002 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Ivujivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	289 634 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Kangiqualujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	460 841 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Kangijsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	670 634 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	565 616 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme Isurruutiit

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, DES RÉGIONS ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**INUITS****Kuujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	688 953 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Kuujjuarapik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	627 915 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Puvirnitug**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	275 983 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	226 648 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	395 830 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	384 260 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	392 572 \$
<b>Objet :</b>	Remboursement des emprunts effectués par l'ARK	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Infrastructures et équipements pour l'eau potable, les eaux usées, la voirie et les déchets solides	

**TOTAL - INUITS :** 6 372 082 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 6 372 082 \$

**TOTAL DU MINISTÈRE :** 21 939 182 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Politiques budgétaires et de l'économique

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES FINANCES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des politiques et budgétaires	85 500 \$
<b>Objet :</b>	Coordination	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 85 500 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 85 500 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 85 500 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Centres locaux de développement

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	164 934 \$
<b>Objet :</b>	Financement CLD	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - INUITS : 164 934 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 164 934 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de soutien aux projets économiques (PSPE)

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Région 09**

<b>Destinataire :</b>	Granulco inc	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Implantation d'une usine de fabrication de produits éco-énergétiques (granules)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 100 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 100 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Soutien à la promotion de la culture scientifique et à la relève en science

**Type de développement :**  
Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**MICMACS**

**Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Association québécoise autochtone en sciences et en ingénierie (AQASI)	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Finale provincial de l'Expo-science autochtone – Québec 2010	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - MICMACS : 10 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 10 000 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

SOUTIEN AUX PARTENARIATS ET AUX FILIÈRES  
INDUSTRIELLES

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Région 09**

<b>Destinataire :</b>	Corpex inc. (Participants autochtones : AMIK)	2 136 \$
<b>Objet :</b>	Mission en Normandie et Bruxelles dans le secteur des produits de la mer (participants autochtones)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Échanges culturels et communautaires	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 2 136 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 136 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Stratégie de développement économique des régions ressources

*Type de développement :*

Économique

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, DE L'INNOVATION ET DE L'EXPORTATION**

**INUITS**

**Kuujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kuujuaq	284 755 \$
<b>Objet :</b>	Centre multifonctionnel de Kuujuaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - INUITS :** **284 755 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **284 755 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE :** **561 825 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Aide à l'exploration minière du Québec

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil cri sur l'exploitation minière	300 000 \$
<b>Objet :</b>	Fonds miniers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - CRIS : 300 000 \$**

**INUIITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Fonds d'exploration minière du Nunavik	300 000 \$
<b>Objet :</b>	Fonds miniers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - INUIITS : 300 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 600 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**CONVENTIONNÉS**

**Cris, Inuits et Naskapis**

<b>Destinataire :</b>	Comité conjoint de chasse, pêche et piégeage	159 080 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement du Comité	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CONVENTIONNÉS : 159 080 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 159 080 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**ABÉNAQUIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 5 000 \$**

**ALGONQUINS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	150 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 150 000 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 30 000 \$**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction de la protection de la faune	350 000 \$
<b>Objet :</b>	Suite de l'entente de la Paix des Braves	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Direction de la protection de la faune et direction de l'expertise	550 000 \$
<b>Objet :</b>	Suivi de l'entente Nadoshtin avec Hydro Québec	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	300 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 1 200 000 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 30 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Coordination et gestion

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**MALÉCITES**

**Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MALÉCITES : 5 000 \$**

**MICMACS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 10 000 \$**

**INNUS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	400 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS : 400 000 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secteur des opérations régionales	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 10 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Direction des affaires autochtones et autres unités centrales	800 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de rémunération et de fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 800 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 640 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Dossiers divers

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Forêt Québec : régime forestier adapté	200 000 \$
<b>Objet :</b>	Conseil Cris-Québec sur la foresterie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Forêt Québec : régime forestier adapté	350 000 \$
<b>Objet :</b>	Groupes de travail conjoints	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 550 000 \$**

**INUITS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	350 000 \$
<b>Objet :</b>	Entente sur le nettoyage de sites d'exploration minière abandonnés	

<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration

**TOTAL - INUITS : 350 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 900 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Entente sur la pêche au saumon et autres dossiers

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE****MICMACS****Gaspé**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la Nation Micmac de Gespeg	11 200 \$
<b>Objet :</b>	Gestion de l'entente sur la pêche au saumon	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag	813 750 \$
<b>Objet :</b>	Gestion de l'entente sur la pêche au saumon	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq	430 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses liées à la gestion de l'entente sur la pêche au saumon	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS :****1 254 950 \$****INNUS****Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	20 000 \$
<b>Objet :</b>	AADI	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**Matimekosh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John	70 000 \$
<b>Objet :</b>	Comité sur le caribou - Frais de réunions	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais de Natashquan	70 000 \$
<b>Objet :</b>	Activités de surveillance de la pêche au saumon	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaitkan Uashat mak Mani-Utenam	325 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses liées à la gestion de l'entente sur la pêche au saumon	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS :****485 000 \$****TOTAL DU PROGRAMME :****1 739 950 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme d'aide aux chasseurs

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	193 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses liées au programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - NASKAPIS : 193 000 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	6 431 000 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses liées au programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - INUITS : 6 431 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 6 624 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de création d'emplois en forêt - Volet formation  
Rexforêt et harmonisation

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**ALGONQUINS**

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	120 185 \$
<b>Objet :</b>	Formation et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Kitigan Zibi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande Kitigan Zibi Anishinabeg	143 585 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'œuvre et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Lac-Rapide**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Lac-Barrière	167 340 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'œuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Mikisiw inc.	252 790 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'œuvre et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la première nation Abitibiwinni	127 720 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'œuvre et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de développement Anokitage	259 935 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'œuvre et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	CDRHPNQ – Val d'Or	105 130 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**TOTAL - ALGONQUINS :**

**1 176 685 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Services forestiers et territoriaux de Manawan	123 560 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'œuvre et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de création d'emplois en forêt - Volet formation  
Rexforêt et harmonisation

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**ATTIKAMEKS**

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Coop de solidarité des Premières Nations	248 970 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 372 530 \$**

**CRIS**

**Nemiscau**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Nemiscau	104 245 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Oujé-Bougoumou**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande d'Oujé-Bougoumou	104 245 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**TOTAL - CRIS : 208 490 \$**

**INNUS**

**Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	111 380 \$
<b>Objet :</b>	Formation et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Coopérative agro-forestière de Pointe-Bleue	385 610 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre et harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux forestiers	

**TOTAL - INNUS : 496 990 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 254 695 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt publique québécoise - Volet soutien aux communautés autochtones *Type de développement :*  
Économique

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

**ALGONQUINS**

**Hunter's Point**

**Destinataire :** Première nation de Wolf Lake 135 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Agents de liaison et bureau forestier

**Kebaowek**

**Destinataire :** Première nation Eagle Village-Kipawa 125 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Agents de liaison et bureau forestier

**Kitcisakik**

**Destinataire :** Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 125 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Agents de liaison

**Lac-Rapide**

**Destinataire :** Conseil de bande de Lac-Barrière 21 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Harmonisation

**Lac-Simon**

**Destinataire :** Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon 300 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Agents de liaison

**Pikogan**

**Destinataire :** Conseil de la première nation Abitibiwinini 185 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Agents de liaison et développement économique

**Timiskaming**

**Destinataire :** Conseil de bande de Timiskaming 110 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Harmonisation

**Winneway**

**Destinataire :** Première nation de Longue-Pointe 209 000 \$  
**Objet :** Mesures d'harmonisation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Agents de liaison et bureau forestier

**TOTAL - ALGONQUINS :**

**1 210 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt publique québécoise - Volet soutien aux communautés autochtones *Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	165 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Plan de travail conjoint	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw d'Opitciwan	150 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Planification et aménagement forestier	

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	150 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Harmonisation et organisation communautaire	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 465 000 \$**

**CRIS**

**Oujé-Bougoumou**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande d'Oujé-Bougoumou	25 400 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aménagement et inventaire de la ressource	

**Waswanipi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Waswanipi	28 100 \$
<b>Objet :</b>	Formation main-d'oeuvre	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Programme de recherches en milieu forestier	

**TOTAL - CRIS : 53 500 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Harmonisation	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 50 000 \$**

**MICMACS**

**Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Micmacs of Gesgapegiag	75 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de mise en œuvre du rapport sur la gestion de la forêt  
publique québécoise - Volet soutien aux communautés autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE**

**MICMACS**

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Micmacs of Listuguj	209 800 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Planification et suivi des opérations	

**TOTAL - MICMACS : 284 800 \$**

**INNUS**

**Essipit**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Premières Nations des Innus d'Essipit	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Bureau forestier sur les consultations	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	127 000 \$
<b>Objet :</b>	Mesures d'harmonisation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Forêt modèle du Lac Saint-Jean	

**TOTAL - INNUS : 177 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 2 240 300 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 17 158 025 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**ABÉNAQUIS**

**Odanak**

<b>Destinataire :</b>	Déneigement Hamel et Daneau Inc.	15 575 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'hiver	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 15 575 \$**

**ALGONQUINS**

**Hunter's Point**

<b>Destinataire :</b>	Première nation de Wolf Lake	260 000 \$
<b>Objet :</b>	Entretien de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	54 000 \$
<b>Objet :</b>	Entretien de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon	3 200 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'été et d'hiver de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**TOTAL - ALGONQUINS : 317 200 \$**

**ATTIKAMEKS**

**Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	188 085 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'été de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw d'Opitciwan	341 400 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'été de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

<b>Destinataire :</b>	Divers fournisseurs	605 224 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'hiver de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**ATTIKAMEKS**

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	23 571 \$
<b>Objet :</b>	Interventions à la route d'accès (nettoyage de ponceaux et débroussaillage)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	283 378 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'hiver de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	68 796 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'hiver de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Divers fournisseurs	164 680 \$
<b>Objet :</b>	Interventions à la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 1 675 134 \$**

**CRIS**

**Eastmain**

<b>Destinataire :</b>	Société de développement de la Baie-James	237 148 \$
<b>Objet :</b>	Gestion, préparation et réalisation des travaux de réhabilitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement de la Baie-James	2 109 862 \$
<b>Objet :</b>	Gestion, préparation et réalisation des travaux de réhabilitation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'infrastructure	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement de la Baie-James	535 727 \$
<b>Objet :</b>	La gestion, l'entretien et l'exploitation des routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Mistissini**

<b>Destinataire :</b>	Nation crie de Mistissini	1 349 766 \$
<b>Objet :</b>	Entretien de la route d'accès, de la 167 nord et de la Route du Nord	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**CRIS**

**Nemiscau**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de la Nation Cris de Nemaska	34 163 \$
<b>Objet :</b>	Entretien de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Oujé-Bougoumou**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Cris d'Oujé-Bougoumou	73 965 \$
<b>Objet :</b>	Entretien de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Waskaganish**

<b>Destinataire :</b>	Société de développement de la Baie-James	535 727 \$
<b>Objet :</b>	La gestion, l'entretien et l'exploitation des routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Waswanipi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Waswanipi	537 742 \$
<b>Objet :</b>	Entretien de route	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**Wemindji**

<b>Destinataire :</b>	Aménatech inc.	90 446 \$
<b>Objet :</b>	Identification par photo-interprétation des sources potentielles de matériaux	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	Cima+	9 274 \$
<b>Objet :</b>	Chargé de projet	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	Dessau inc.	174 184 \$
<b>Objet :</b>	Conception de l'avant-projet définitif et la préparation des plans et devis.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	Poly-Géo inc.	22 197 \$
<b>Objet :</b>	Vérification terrain des sources de matériaux	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	Société de développement de la Baie-James	535 727 \$
<b>Objet :</b>	La gestion, l'entretien et l'exploitation des routes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Crie	16 000 \$
<b>Objet :</b>	Table de concertation VHR	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide précise	

**TOTAL - CRIS : 6 261 928 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	19 935 \$
<b>Objet :</b>	Fouille archéologique – site ChET – 2 (2ième phase)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	24 800 \$
<b>Objet :</b>	Étude d'impact interne	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	21 646 \$
<b>Objet :</b>	Fouille archéologique - site ChET - 2 (1ère phase)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 66 381 \$**

**MOHAWKS**

**Akwesasne**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	95 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide financière à l'entretien et à la réfection du réseau routier.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Argos Interprètes + traducteur	563 \$
<b>Objet :</b>	Service de traduction	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	BPR – Infrastructure inc.	42 919 \$
<b>Objet :</b>	Préparation de plan (30%) préliminaires pour réfection de tablier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

<b>Destinataire :</b>	BPR – Infrastructure inc.	46 477 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation de plan (30%) préliminaires pour une soumission	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Compagnie de Chemin de Fer CN	54 \$
<b>Objet :</b>	Frais de signaleur	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks de Kahnawake	2 309 670 \$
<b>Objet :</b>	Droit d'usage et entretien des routes 132 et 138	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Consortium BPR/Cima+/Axor	197 405 \$
<b>Objet :</b>	Protocole d'entente (Remplacement du tablier)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Dessau Inc.	63 750 \$
<b>Objet :</b>	Préparation de plan pour les travaux aux trois travées du pont	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Dessau Inc.	35 000 \$
<b>Objet :</b>	Inspection de la structure P-3228 du pont Mercier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Dessau Inc.	175 000 \$
<b>Objet :</b>	Préparation de plan (30%) soumission pour réfection élément de tablier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Kildair Service Ltée	27 365 \$
<b>Objet :</b>	Achat bitume	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain incorporé	116 240 \$
<b>Objet :</b>	Travaux de renforcement du tablier (pont Mercier) Entente 87-307. Année 2007-2009	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	
<b>Destinataire :</b>	LVM-Technisol Inc	12 560 \$
<b>Objet :</b>	Surveillance des travaux de couche d'usure	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**MOHAWKS**

**Kahnawake**

**Destinataire :** Mohawk Bridge Consortium 3 363 533 \$  
**Objet :** Protocole Pont Mercier – Structure 3228  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Signalisation Como 1 050 \$  
**Objet :** Frais de signaleur  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Sintra Inc. 184 485 \$  
**Objet :** Planage, pose d'enrobé  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Teknika HBA inc. 60 000 \$  
**Objet :** Préparation de plan 30% (de soumission) pour réfection éléments  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Teknika HBA inc. 28 000 \$  
**Objet :** Réalisation de plans préliminaires pour soumission de la structure  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Wayne Rice 304 110 \$  
**Objet :** Réparation dalles de béton (pont Honoré-Mercier)  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Kanesatake**

**Destinataire :** A.B.C. Rive-Nord 58 473 \$  
**Objet :** Entretien d'hiver (déneigement , déglçage route 344)  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'entretien

**Destinataire :** Asphalte, Béton, Carrières (A.B.C.) Rive-Nord inc. 107 635 \$  
**Objet :** Réfection de ponceaux Route 344  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**TOTAL - MOHAWKS : 7 229 289 \$**

**INNUS**

**La Romaine**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 244 078 \$  
**Objet :** Entretien d'hiver et d'été  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'infrastructure

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INNUS**

**La Romaine**

<b>Destinataire :</b>	Résidents	14 273 \$
<b>Objet :</b>	Programme de réduction des tarifs aériens	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**Mashteuatsh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	2 948 \$
<b>Objet :</b>	Services de dépravaion et relocalisation de castors	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	29 315 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'hiver de la route d'accès	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	300 000 \$
<b>Objet :</b>	Protocole d'entente sur la route 175 (68-301)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	10 020 929 \$
<b>Objet :</b>	Réaménagement de la route 175	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	209 998 \$
<b>Objet :</b>	Travaux de déboisement sur la route 175.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux de construction	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais de Natashquan	882 831 \$
<b>Objet :</b>	Travaux d'aménagement d'une piste multifonction	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'infrastructure	

**Pakuashipi**

<b>Destinataire :</b>	Résidents	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Programme de réduction des tarifs aériens	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - INNUS :**

**11 709 372 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	75 248 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'hiver.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	62 709 \$
<b>Objet :</b>	Entretien d'été.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

**TOTAL - NASKAPIS : 137 957 \$**

**INUITS**

**Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 330 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 330 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 330 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	

**Ivujivik**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 330 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	

<b>Destinataire :</b>	Véronique Vigneault	4 135 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation d'activités d'intégration de la population au projet de réfection de l'aérogare.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**Kangiqualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 330 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Kangiqsujuaq**

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 118 310 \$  
**Objet :** Fourniture et pose de glissières de sécurité et balisage chemin d'accès à l'aéroport  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 50 000 \$  
**Objet :** Pavage de stationnement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 391 511 \$  
**Objet :** Installation de clôtures et barrières  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Camillien Charron 1992 inc. 1 330 \$  
**Objet :** Éclairage de l'aire de trafic  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Construction Gely inc. 58 100 \$  
**Objet :** Élargissement et rechargement de piste, mise en réserve sur le site de l'aéroport et travaux électriques  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Genivar société en commandite 11 929 \$  
**Objet :** Surveillance des travaux de concassage et de rechargement de piste  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Qualitas Monterval. 6 457 \$  
**Objet :** Surveillance qualitative du projet de concassage et de rechargement de piste  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Kangirsuk**

**Destinataire :** BPR inc. 7 192 \$  
**Objet :** Préparation plans et devis pour le déplacement de l'anémomètre  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Camillien Charron 1992 inc. 1 330 \$  
**Objet :** Éclairage de l'aire de trafic  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Kuujuarapik**

**Destinataire :** BPR – Infrastructure inc. 57 927 \$  
**Objet :** Plans et devis pour l'installation d'une génératrice  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Dessau inc. 29 500 \$  
**Objet :** Étude de caractérisation d'immeuble en vue de la démolition du hangar

**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Puvirnituk**

**Destinataire :** BPR – Infrastructure inc. 43 616 \$  
**Objet :** Déplacement de l'anémomètre, le projecteur de plafond  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** BPR inc. 2 063 \$  
**Objet :** Préparation plans et devis, surveillance de travaux électriques  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** BPR Inc. 354 826 \$  
**Objet :** Surveillance des travaux de balisage, d'allongement de la piste, d'agrandissement de l'aire de trafic et d'aménagement de la dalle de béton  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Cima+ 17 616 \$  
**Objet :** Chargé de projet  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Consortium Fournier Gersovitz 536 262 \$  
**Objet :** Coordination, planification, conception, supervision et surveillance des travaux de construction de la nouvelle aérogare  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Construction Gély inc. 2 045 139 \$  
**Objet :** Réaménagement de l'aire de trafic, déplacement de l'anémomètre du projecteur du plafond, installation de prises de courant d'aéronefs  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Construction Gély inc.	9 245 230 \$
<b>Objet :</b>	Réfection de la piste et balisage aéroportuaire, mesures d'atténuation du pergélisol, déplacements des équipements de NAV Canada et aménagement d'une clôture	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	
<b>Destinataire :</b>	Genivar, société en commandite	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Préparation de plans et devis pour la construction du socle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Genivar, société en commandite	20 967 \$
<b>Objet :</b>	Préparation de plans et devis pour l'allongement de la piste	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Groupe Cardinal Hardy inc.	24 999 \$
<b>Objet :</b>	Planification de l'aménagement pour l'aéroport	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	NAV Canada	523 615 \$
<b>Objet :</b>	Déplacement de services publics (équipements) sur le site	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	
<b>Destinataire :</b>	Université Laval	119 064 \$
<b>Objet :</b>	Instrumentation, services conseils et services d'installation de l'instrumentation des mesures d'atténuation du pergélisol	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 330 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Camillien Charron 1992 inc.	1 335 \$
<b>Objet :</b>	Éclairage de l'aire de trafic	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Entretien et réparations d'infrastructure	
<b>Destinataire :</b>	Groupe Stavibel inc.	34 739 \$
<b>Objet :</b>	Modification des plans et devis définitifs du rechargement de piste	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Contrat accordé : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Honoraire professionnel	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Tasiujaq**

**Destinataire :** Barrette & Fils ltée 666 616 \$  
**Objet :** Réfection du balisage et équipement divers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Barrette & Fils ltée 243 548 \$  
**Objet :** Réfection du balisage et équipement divers  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** BPR – Infrastructure inc. 10 000 \$  
**Objet :** Plans et devis pour la fourniture et l'installation d'une barrière  
mécanisée et clôture  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** BPR Inc. 74 329 \$  
**Objet :** Surveillance des travaux de remplacement du balisage  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Honoraire professionnel

**Destinataire :** Camillien Charron 1992 inc. 1 330 \$  
**Objet :** Éclairage de l'aire de trafic  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Umiujaq**

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 50 000 \$  
**Objet :** Pavage de stationnement  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Camillien Charron 1992 inc. 1 330 \$  
**Objet :** Éclairage de l'aire de trafic  
**Catégorie d'aide :** Contrat accordé : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 200 000 \$  
**Objet :** Entretien courant et périodique des infrastructures maritimes au  
Nunavik  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Entretien et réparations d'infrastructure

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 2 745 500 \$  
**Objet :** Infrastructures maritimes  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : immobilisations  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Travaux d'infrastructure

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Infrastructures de transport

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	3 881 900 \$
<b>Objet :</b>	Subvention réseau municipal (pavage)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'infrastructure	
<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	4 500 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention visant sur des mesures de réduction des coûts de transport pour les résidents du Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	97 315 \$
<b>Objet :</b>	Table de concertation VHR	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	
<b>TOTAL - INUITS :</b>		<b>26 287 040 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>53 699 876 \$</b>
<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>		<b>53 699 876 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Administration

*Type de développement :*  
Général

**MINISTÈRE DU REVENU****TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Bureau de coordination des affaires autochtones	839 092 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement des unités responsables du dossier autochtone	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 839 092 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 839 092 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 839 092 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Ententes signées avec des organismes autochtones

*Type de développement :*  
Communautaire

**SECRETARIAT À LA JEUNESSE**

**FEMMES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Femmes autochtones du Québec inc.	35 700 \$
<b>Objet :</b>	Coordonnatrice jeunesse	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 35 700 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Le conseil des jeunes des Premières Nations du Québec et du Labrador	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Coordonnateurs loisirs et sports	117 000 \$
<b>Objet :</b>	S'assurer d'une offre de service en sports et en loisirs dans différentes communautés autochtones du Québec	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec	35 700 \$
<b>Objet :</b>	Coordination du conseil des jeunes autochtones en milieu urbain du Québec	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Wapikoni mobile	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Ouvrir de nouveaux horizons aux jeunes autochtones du Québec	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 262 700 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 298 400 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Ententes signées avec les Forums jeunesse régionaux

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT À LA JEUNESSE**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Saputiit Youth Association	474 138 \$
<b>Objet :</b>	FRIJ : Fonds régional d'investissement jeunesse	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Saputiit Youth Association	146 417 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>TOTAL - INUITS :</b>		<b>620 555 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>620 555 \$</b>
<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>		<b>918 955 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ABÉNAQUIS****Odanak**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande d'Odanak	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Pow-wow	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

**Wôlinak**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	1 650 \$
<b>Objet :</b>	Pow-wow	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Les amis du Jardin botanique de Montréal	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet "Les 13 Lunes du Jardin Ohtehra"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 8 150 \$**

**ALGONQUINS****Kebaowek**

<b>Destinataire :</b>	Première nation Eagle Village-Kipawa	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Festival country	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

<b>Destinataire :</b>	Première Nation Eagle Village-Kipawa	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Festival de musique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Musique, chant, danse	

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Activités communautaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	27 651 \$
<b>Objet :</b>	Projet de rénovation de résidences	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de sentier de motoneige	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ALGONQUINS****Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Jeunes musiciens du monde	45 000 \$
<b>Objet :</b>	Activités musicales pour les jeunes de Kitcisakik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Musique, chant, danse	

**Lac-Rapide**

<b>Destinataire :</b>	Communauté algonquine de Lac-Barrière	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Poursuite du projet de mieux-être de la communauté	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Communauté algonquine de Lac-Barrière	22 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de mieux-être de la communauté	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Lemieux Nolet inc. (syndics de faillite)	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Plan d'action - Conseil de bande de Lac-Barrière	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide précise	

**Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de formation de travailleurs de rue	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Pow-wow	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

**Winneway**

<b>Destinataire :</b>	Première nation de Longue-Pointe	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Journée nationale des Autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

<b>Destinataire :</b>	Première nation de Longue-Pointe	200 \$
<b>Objet :</b>	Événement culturel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Forum jeunesse	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ALGONQUINS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	1 500 \$
<b>Objet :</b>	4e édition du Forum jeunesse	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Secrétariat des programmes et services de la nation algonquaine	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Assemblée annuelle	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 171 851 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	150 \$
<b>Objet :</b>	Tournoi de golf	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement de loisir	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Pow-wow	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet pour les jeunes décrocheurs	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	4 000 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation du projet Kiskinomatosowin	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ATTIKAMEKS****Manawan**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Manawan 2 000 \$  
**Objet :** Voyage de fin d'année scolaire à Québec  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Manawan 2 000 \$  
**Objet :** Tournoi de hockey  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Manawan 1 500 \$  
**Objet :** Réalisation d'une randonnée à bicyclette  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** École secondaire Otapi 3 000 \$  
**Objet :** Échange culturel  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**Wemotaci**

**Destinataire :** Club de soccer Les Pirates de Montréal 681 \$  
**Objet :** Réalisation d'une étude d'impact  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Études

**Destinataire :** Club de soccer Les Pirates de Montréal 1 500 \$  
**Objet :** Embauche d'une personne ressources pour un camp  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Formation et main-d'œuvre

**Destinataire :** Club de soccer Les Pirates de Montréal 12 012 \$  
**Objet :** Camps de soccer  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 15 945 \$  
**Objet :** Maison des jeunes  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 5 000 \$  
**Objet :** Projet Nokitan  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ATTIKAMEKS****Wemotaci**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 1 500 \$  
**Objet :** Pow-wow  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Expositions, fêtes et activités

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 5 000 \$  
**Objet :** Exposition itinérante portant sur le jeunes  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Expositions, fêtes et activités

**Destinataire :** Conseil en éducation des Premières Nations 2 500 \$  
**Objet :** Projet Nokitan II  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Sécurité publique de Wemotaci 500 \$  
**Objet :** Achat d'équipement d'hockey  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Achat d'équipements

**Général**

**Destinataire :** Conseil de la nation atikamekw 150 \$  
**Objet :** Tournoi de golf  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Expositions, fêtes et activités

**Destinataire :** Conseil de la nation atikamekw 1 000 \$  
**Objet :** Rassemblement en éducation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** École Marie-Médiatrice 600 \$  
**Objet :** Projet de sensibilisation à la culture atikamekw  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 112 538 \$**

**CRIS****Oujé-Bougoumou**

**Destinataire :** Tourisme Baie-James 2 000 \$  
**Objet :** Gala des Grands Prix d tourisme québécois  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Général**

**Destinataire :** Association crie d'artisanat autochtone 2 000 \$  
**Objet :** Coûts relatifs au développement culturel  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****CRIS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Association crie de pourvoirie et de tourisme	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Forum sur le tourisme.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Cree Regional Authority	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Édition 2009 des Cree Traditional Summer Games	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	
<b>Destinataire :</b>	Cree Regional Events & Entertainment	1 000 \$
<b>Objet :</b>	18e édition du tournoi de hockey mineur	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Cree Regional Events & Entertainment	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Tournoi de hockey mineur	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement de loisir	
<b>Destinataire :</b>	Secrétariat aux alliances économiques - Nation crie	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Conférence sur l'énergie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - CRIS : 15 000 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Comptoir Agoshin	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Distribution de paniers de Noël	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	49 000 \$
<b>Objet :</b>	Améliorations locatives du poste de police	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration	
<b>Destinataire :</b>	Pic-Art Productions (9166-2098 Québec inc)	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet "Tikinagan" centre touristique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Tourisme Wendake	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutenir la réalisation des activités culturelles annuelles (Ct:208240)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 78 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****MALÉCITES****Malécites de Viger**

**Destinataire :** Première Nation Malécite de Viger 1 500 \$  
**Objet :** Projet "Rassemblement de la route des Sauvages"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Première nation malécite de Viger 2 000 \$  
**Objet :** Activité de pêche communautaire  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Première Nation Malécite de Viger 3 000 \$  
**Objet :** Projet de Chasse communautaire  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Expositions, fêtes et activités

**TOTAL - MALÉCITES : 6 500 \$**

**MICMACS****Gaspé**

**Destinataire :** Nation Micmac de Gespeg 4 000 \$  
**Objet :** Journée nationale des Autochtones  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Listuguj**

**Destinataire :** Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq 1 500 \$  
**Objet :** Pow-wow annuel.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Expositions, fêtes et activités

**Destinataire :** Corporation de développement économique de Listuguj-Pointe-à-la-croix 40 000 \$  
**Objet :** CT numéro: 206806  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Gespe'gewa'q Mi'gmaq Resource Council 2 000 \$  
**Objet :** Festin de saumon  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Listuguj Mi'gmaq Development Centre 3 000 \$  
**Objet :** Salon de l'emploi  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Secrétariat Mi'gmawei Mawiomi 500 \$  
**Objet :** Assemblée annuelle  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOTAL - MICMACS : 51 000 \$**

**MOHAWKS****Akwesasne**

**Destinataire :** Conseil des Mohawks d'Akwesasne 1 500 \$  
**Objet :** Pow-wow  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Expositions, fêtes et activités

**Destinataire :** Conseil des Mohawks d'Akwesasne 10 000 \$  
**Objet :** Projet d'embauche d'un agent de liaison  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Main-d'oeuvre

**Kanesatake**

**Destinataire :** Conseil des Mohawks de Kanésatake 15 000 \$  
**Objet :** Traduction d'une publication  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Fourniture de biens ou services

**TOTAL - MOHAWKS : 26 500 \$**

**INNUS****Betsiamites**

**Destinataire :** Conseil de bande de Betsiamites 2 000 \$  
**Objet :** Échange culturel  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** École Nussim 1 370 \$  
**Objet :** Échange scolaire  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**Destinataire :** Espace du livre francophone 500 \$  
**Objet :** Soirée hommage à Mme Joséphine Bacon  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**La Romaine**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 1 500 \$  
**Objet :** Journée nationale des Autochtones  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 2 000 \$  
**Objet :** Rassemblement des aînés  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INNUS****La Romaine**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu 5 000 \$  
**Objet :** Voyage éducatif d'élèves de l'école Marie-Sarah  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** École Olamen 5 000 \$  
**Objet :** Frais de traduction du 4e volume Unaman-shipu  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Fondation de l'héritage culturel autochtone 150 \$  
**Objet :** Classique de golf  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Matimekosh**

**Destinataire :** Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John 3 000 \$  
**Objet :** Rassemblement de jeunes à Sept-Îles  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John 15 000 \$  
**Objet :** Camp jeunesse Ushu  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John 45 000 \$  
**Objet :** Aide aux problématiques sociales  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John 10 000 \$  
**Objet :** Camp jeunesse Ushu  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Mingan**

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 1 500 \$  
**Objet :** Journée nationale des Autochtones  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 2 000 \$  
**Objet :** Rassemblement de femmes  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INNUS****Mingan**

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 1 000 \$  
**Objet :** Tournoi de volley-ball  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 1 000 \$  
**Objet :** Rassemblement de jeunes à Sept-Îles  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 1 000 \$  
**Objet :** Tournoi de volley-ball  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**Destinataire :** Conseil des Innus de Ekuanitshit 483 \$  
**Objet :** Tournoi de volley-ball  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement de loisir

**Destinataire :** Corporation Nishipimian 340 \$  
**Objet :** Tournoi de volley-ball  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Municipalité régionale de comté de Minganie 10 000 \$  
**Objet :** Activités de communication et de relations publiques  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Natashquan**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais de Natashquan 3 000 \$  
**Objet :** Voyage à Ottawa - élèves de l'école Uauitshitun  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**Destinataire :** Corporation de développement patrimonial, culturel et touristique de Natashquan 25 000 \$  
**Objet :** Festival du conte et de la légende d l'Innucadie  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Pakuashipi**

**Destinataire :** Conseil des Innus de Pakuashipi 2 000 \$  
**Objet :** Rassemblement des femmes  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

**Type de développement :**  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INNUS****Pakuashipi**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Innus de Pakuashipi	2 500 \$
<b>Objet :</b>	Rassemblement des hommes innus du Québec	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	600 \$
<b>Objet :</b>	Participation à des compétitions de judo	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Soirée hommage	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	150 \$
<b>Objet :</b>	Tournoi de golf	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	750 \$
<b>Objet :</b>	Participation d'un hockeyeur à la Ligue Midget AAA	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Programme "Rencontre Québécois-Autochtone"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Institut Tshakapesh	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Symposium de peinture Manu Ensemble	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Agence Mamu Innu Kaikusseht (AMIK)	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Tournoi de hockey international	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'interprétation Le Bord du Cap	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de publication	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INNUS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu et Conseil des Innus de Pakua Shipi	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Frais de transport (La Romaine et Mingan)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Rassemblement des jeunes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Corporation des amis de Mushuau-nipi	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Séminaire nordique autochtone	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Mamit Innuat	31 300 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'insertion sociale et professionnelle( La Romaine, Mingan, Pakuashipi)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Mamit Innuat	7 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'insertion sociale et professionnelle (La Romaine, Mingan, Pakuashipi)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Musée Shaputuan	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Achat d'équipements	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Achat d'équipements	
<b>Destinataire :</b>	Musée Shaputuan	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Exposition du peintre Ernest Dominique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Ordre des sages-femmes du Québec	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Participation d'artistes autochtones à un événement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Regroupement Mamit Innuat Inc.	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de démarrage de CPE pour les communautés de La Romaine, Mingan et Pakuashipi.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**TOTAL - INNUS :****222 643 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Rassemblement jeunesse	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - NASKAPIS : 2 000 \$**

**INUITS****Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kuujuaq	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Festival de musique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Musique, chant, danse	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Institut culturel Avataq	3 000 \$
<b>Objet :</b>	Conférence des aînés inuits du Nunavik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Revue Études/Inuit/studies	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet de publication d'une revue	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

<b>Destinataire :</b>	Société Makivik	2 000 \$
<b>Objet :</b>	9e édition de la course de traîneaux à chiens	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - INUITS : 12 000 \$**

**FEMMES AUTOCHTONES****Général**

<b>Destinataire :</b>	Femmes autochtones du Québec inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Réseau d'hébergement pour femmes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : immobilisations	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Femmes autochtones du Québec inc.	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Colloque pour les familles inuites et autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - FEMMES AUTOCHTONES : 15 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	15 communautés différentes et l'organisme Québec en Forme	171 450 \$
<b>Objet :</b>	Embauche de coordonnateurs en Loisirs et en sport - CT numéro:208813	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien au fonctionnement du Conseil des jeunes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Association Prévention Suicide Premières nations et Inuits du Québec	5 000 \$
<b>Objet :</b>	7e édition du colloque: Dialogue pour la vie.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement de loisir	

<b>Destinataire :</b>	Association québécoise autochtone en science et en ingénierie	12 000 \$
<b>Objet :</b>	Expo-Sciences Autochtone.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement de loisir	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de La Tuque	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Réparation du système de récupération des eaux	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'entretien	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de La Tuque	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Fête nationale des Autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Québec	750 \$
<b>Objet :</b>	Activités culturelles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Sept-Îles	500 \$
<b>Objet :</b>	Activité "soupe populaire"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet "Kinawit"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	4 000 \$
<b>Objet :</b>	Journée nationale et Gala Reconnaissance	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Centre de guérison Waseskun	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Programme de formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	
<b>Destinataire :</b>	Centres de la jeunesse et de la famille Batshaw	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Pow-wow	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	
<b>Destinataire :</b>	Cercle des Premières Nations de l'UQAM	1 000 \$
<b>Objet :</b>	Événement culturel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Cercles sportifs et loisirs des Premières nations de la porte de l'Est et du Nord	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Championnat national autochtone de hockey	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Collègue Frontière	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Tenue de camps d'été	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Comité organisateur des Jeux olympiques de Vancouver	152 614 \$
<b>Objet :</b>	Permettre à des Autochtones(16) et des Inuits(6) du Québec de prendre part à la soirée d'ouverture des jeux Olympiques de Vancouver ainsi qu'à un rassemblement jeunesse.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Embauche d'un coordonnateur	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation et main-d'œuvre	
<b>Destinataire :</b>	Commission de la santé et des services sociaux des Premières nations	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Fondation "Nouveaux Sentiers"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

**Destinataire :** Commission de la santé et des services sociaux des Premières nations 25 000 \$  
**Objet :** Programme court en intervention jeunesse  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Conseil en éducation des Premières Nations 3 000 \$  
**Objet :** Expédition en canot  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Général**

**Destinataire :** Conseil en Éducation des Premières Nations 1 000 \$  
**Objet :** Jeux interscolaires - Édition 2009  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Tous les Autochtones**

**Destinataire :** Corporation Wapikoni mobile 40 000 \$  
**Objet :** Activités pour les jeunes  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** CPE Premier Pas de La Tuque 950 \$  
**Objet :** Journée nationale des Autochtones  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Délégation générale du Québec à Paris 13 610 \$  
**Objet :** Projet Ohtehra, voyagez en territoire amérindien  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** École Lafèche 1 000 \$  
**Objet :** Journée d'immersion autochtone  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** École secondaire Sacré-Cœur 1 500 \$  
**Objet :** Voyage de sensibilisation à la culture autochtone  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Échanges culturels et communautaires

**Destinataire :** Festival des Récoltes de Wakefield 1 500 \$  
**Objet :** Festival  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Foyer pour femmes autochtones de Montréal	30 000 \$
<b>Objet :</b>	Programme de réduction des méfaits	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Grand Conseil des Cris	49 000 \$
<b>Objet :</b>	Jeux autochtones inter-bandes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Institut du Nouveau Monde	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Participation de jeunes à l'École d'été	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Les Rendez-vous Ononchio Montmagny	500 \$
<b>Objet :</b>	6e édition	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Maison communautaire Missinak	500 \$
<b>Objet :</b>	Marche Amun	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Maison des Jeunes "Le KAO"	500 \$
<b>Objet :</b>	Journée culturelle autochtone	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Activités dans le cadre du Marché public à Pointe-à-Callières	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	
<b>Destinataire :</b>	Productions Chic Choc 2 inc.	7 500 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation d'une série télévisée Chic Choc	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Cinéma, films, vidéos, photos	
<b>Destinataire :</b>	Productions Rhizome	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Soirée Yaawaatim - Son appel s'entend au loin	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	
<b>Destinataire :</b>	Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Projets de lutte contre les stéréotypes sexuels et sexistes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Serge Bouchard	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet d'écriture "La patience des Braves"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Littérature	

<b>Destinataire :</b>	Société de communication Atikamekw-Montagnais inc.	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Numérisation des archives audio	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Taktikmedia inc.	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Fête de la musique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Expositions, fêtes et activités	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Terres en vues	70 000 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Université d'Angers	6 000 \$
<b>Objet :</b>	Colloque international sur les Cris et les Inuits	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

<b>Destinataire :</b>	Université du Québec à Montréal	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet "École du Nord 2009"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

<b>Destinataire :</b>	Université Laval	5 000 \$
<b>Objet :</b>	Colloque annuel du CIÉRA	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 775 874 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 1 497 056 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Entente de partenariat sur le développement économique et  
communautaire au Nunavik

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société Makivik et Administration régionale Kativik	17 623 470 \$
<b>Objet :</b>	Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik ( Article 2.5.1 )	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
	<b>TOTAL - INUITS :</b>	<b>17 623 470 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>17 623 470 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Entente de partenariat sur le développement économique et  
communautaire avec les Naskapis

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	393 457 \$
<b>Objet :</b>	Développement économique et communautaire de la nation naskapie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
<b>Destinataire :</b>	Société de développement des Naskapis	393 457 \$
<b>Objet :</b>	Développement économique et communautaire de la nation naskapie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**TOTAL - NASKAPIS : 786 914 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 786 914 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Financement des services municipaux nordiques

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	12 654 394 \$
<b>Objet :</b>	Services municipaux réguliers	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS :** **12 654 394 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **12 654 394 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Financement global de l'ARK - Entente Sivurnimut

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	44 535 964 \$
<b>Objet :</b>	Entente Sivurnimut	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Transfert	

**TOTAL - INUITS : 44 535 964 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 44 535 964 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ABÉNAQUIS****Odanak**

**Destinataire :** Conseil de bande d'Odanak 45 746 \$  
**Objet :** Maison des jeunes d'Odanak  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Destinataire :** Société de crédit commercial autochtone 72 115 \$  
**Objet :** Prêt Salle communautaire Odanak  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Société de crédit commercial autochtone 56 394 \$  
**Objet :** Prêt Poste de police Odanak  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Wôlinak**

**Destinataire :** Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak 66 000 \$  
**Objet :** Usine " Les plastiques Wolinak "  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**TOTAL - ABÉNAQUIS :****240 255 \$****ALGONQUINS****Hunter's Point**

**Destinataire :** Première nation de Wolf Lake 231 413 \$  
**Objet :** Projet North River Lodge  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Kebaowek**

**Destinataire :** Zachary's Firewood Sales 45 000 \$  
**Objet :** Projet " Zachary's Firewood Sales "  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Kitcisakik**

**Destinataire :** Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 97 795 \$  
**Objet :** Projet "bloc sanitaire"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Construction d'infrastructures sociosanitaires

**Destinataire :** Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 61 743 \$  
**Objet :** Projet " Garderie "  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ALGONQUINS****Kitcisakik**

**Destinataire :** Conseil des Anicinapek de Kitcisakik 6 000 \$  
**Objet :** Projet "Sentier pédestre Moko"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Destinataire :** Société Économique de Kitcisakik 75 000 \$  
**Objet :** Projet "Bois de chauffage - Kitcisakik"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Société économique de Kitcisakik 20 250 \$  
**Objet :** Projet "Niveleuse - Kitcisakik "  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Lac-Simon**

**Destinataire :** Conseil de la nation du Lac-Simon 98 459 \$  
**Objet :** Bâtisse pour les services communautaires  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Pikogan**

**Destinataire :** Conseil de la première nation Abitibiwinni 46 925 \$  
**Objet :** CPE Mokaam  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Conseil de la première nation Abitibiwinni 24 720 \$  
**Objet :** Patinoire couverte  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Destinataire :** Conseil de la première nation Abitibiwinni 67 549 \$  
**Objet :** Agrandissement et réaménagement de l'école Migwan  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Conseil de la première nation Abitibiwinni 72 348 \$  
**Objet :** Prêt - Bâtiment de développement socioéconomique  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Timiskaming**

**Destinataire :** Conseil de bande de Timiskaming 54 612 \$  
**Objet :** Projet patinoire couverte Timiskaming  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**TOTAL - ALGONQUINS : 901 814 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ATTIKAMEKS****Manawan**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Manawan 74 127 \$  
**Objet :** Centre de la petite enfance Kokom Tcitchatci  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Manawan 100 208 \$  
**Objet :** Poste de police - Manawan  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Obedjiwan**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 134 348 \$  
**Objet :** Centre administratif et communautaire  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 117 611 \$  
**Objet :** Aréna d'Obedjiwan  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Wemotaci**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 43 337 \$  
**Objet :** Glace artificielle à Wemotaci  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 105 576 \$  
**Objet :** Maison des jeunes-Wemotaci  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Corporation Nikanik Wemotaci inc. 70 000 \$  
**Objet :** Aide au développement économique local  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 645 207 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

**Destinataire :** Conseil de la nation huronne-wendat 80 447 \$  
**Objet :** Prêt - Centre polyvalent de développement Wendake  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 80 447 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****MALÉCITES****Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Première Nation Malécite de Viger	6 671 \$
<b>Objet :</b>	Aide au développement économique local	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - MALÉCITES : 6 671 \$**

**MICMACS****Gesgapegiag**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag	118 776 \$
<b>Objet :</b>	Centre multifonctionnel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Communauté de Listiguj	109 349 \$
<b>Objet :</b>	Prêt Poste de police Listuguj	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq	121 771 \$
<b>Objet :</b>	Écorceuse - Debarker - Listuguj - 10 ans	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - MICMACS : 349 896 \$**

**INNUS****Betsiamites**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande de Betsiamites	141 578 \$
<b>Objet :</b>	Construction d'un aréna	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**La Romaine**

<b>Destinataire :</b>	Le Regroupement Mamit Innuat inc	77 867 \$
<b>Objet :</b>	Stabilisation des sols à l'intérieur de la communauté d'Unamen Shipu	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration	

<b>Destinataire :</b>	Regroupement Mamit Innuat inc.	129 619 \$
<b>Objet :</b>	Construction d'un centre administratif à Unamen Shipu	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Regroupement Mamit Innuat Inc.	31 010 \$
<b>Objet :</b>	Agrandissement de l'Innugym	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INNUS****Essipit**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Innus Essipit	87 048 \$
<b>Objet :</b>	Hébergement Essipit	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Communauté de Mashteuiatsh	102 890 \$
<b>Objet :</b>	Poste de police Mashteuiatsh	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	178 666 \$
<b>Objet :</b>	Projet réaménagement de l'ancien presbytère	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	108 327 \$
<b>Objet :</b>	Centre communautaire Amishkuisht	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration	

**Matimekosh**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la Nation Innu Matimekush–Lac-John	203 064 \$
<b>Objet :</b>	Centre multifonctionnel de Schefferville	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**Mingan**

<b>Destinataire :</b>	Le Regroupement Mamit Innuat inc.	94 327 \$
<b>Objet :</b>	Réaménagement du centre administratif Ekuanitshit	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Travaux d'amélioration	

<b>Destinataire :</b>	Regroupement Mamit Innuat Inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Rénovation et expansion du magasin communautaire	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

<b>Destinataire :</b>	Regroupement Mamit Innuat Inc.	1 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet de construction d'un édifice incubateur d'entreprise	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Communauté de Natashquan	75 595 \$
<b>Objet :</b>	Construction d'un bateau - Natashquan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INNUS****Uashat-Maliotenam**

<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	93 228 \$
<b>Objet :</b>	Agrandissement du poste de police de Uashat	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	106 573 \$
<b>Objet :</b>	Parcs récréatifs	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
<b>Destinataire :</b>	Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	144 755 \$
<b>Objet :</b>	Salle de quilles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**TOTAL - INNUS :****1 586 047 \$****NASKAPIS****Kawawachikamach**

<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	83 172 \$
<b>Objet :</b>	Centre multivocationnel	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	96 201 \$
<b>Objet :</b>	Centre récréatif	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
<b>Destinataire :</b>	Nation naskapie de Kawawachikamach	53 710 \$
<b>Objet :</b>	Rénovation et agrandissement des locaux communautaires	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - NASKAPIS :****233 083 \$****INUITS****Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique d'Akulivik	101 226 \$
<b>Objet :</b>	Bureaux municipaux	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	
<b>Destinataire :</b>	Village nordique d'Akulivik	102 230 \$
<b>Objet :</b>	CPE Akulivik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INUITS****Aupaluk**

**Destinataire :** Village nordique d'Aupaluk 47 834 \$  
**Objet :** Église évangélique d'Aupaluk  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Village nordique d'Aupaluk 102 170 \$  
**Objet :** CPE Aupaluk  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Inukjuak**

**Destinataire :** Village nordique d'Inukjuak 343 799 \$  
**Objet :** Centre communautaire d'Inukjuak  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Ivujivik**

**Destinataire :** Village nordique d'Ivujivik 34 814 \$  
**Objet :** Église St-Colomba d'Ivujivik  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Village nordique d'Ivujivik 51 411 \$  
**Objet :** Centre communautaire de femmes à Ivujivik  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Destinataire :** Village nordique d'Ivujivik 102 406 \$  
**Objet :** CPE Ivujivik  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Kangiqualujjuaq**

**Destinataire :** Village nordique de Kangiqualujjuaq 109 793 \$  
**Objet :** CPE Kangiqualujjuaq  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**Destinataire :** Village nordique de Kangiqualujjuaq 78 541 \$  
**Objet :** Centre communautaire de Kangiqualujjuaq  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Kangiisujuaq**

**Destinataire :** Village nordique de Kangiisujuaq 102 045 \$  
**Objet :** CPE Kangiisujuaq  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Immobilisations

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INUITS****Kangijsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kangijsujuaq	23 779 \$
<b>Objet :</b>	Bureaux municipaux	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kangirsuk	46 189 \$
<b>Objet :</b>	Église anglicane de Kangirsuk	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kangirsuk	67 146 \$
<b>Objet :</b>	Construction d'une piscine à Kangirsuk	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kangirsuk	109 863 \$
<b>Objet :</b>	CPE Kangirsuk	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Kuujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kuujuaq	96 039 \$
<b>Objet :</b>	CPE Iqitauvik de Kuujuaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Kuujjuarapik**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kuujjuarapik	109 342 \$
<b>Objet :</b>	CPE Kuujjuarapik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kuujjuarapik	116 037 \$
<b>Objet :</b>	Piscine Kuujjuarapik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Puvirnituk	63 339 \$
<b>Objet :</b>	CPE Sarliatauvik de Puvirnituk	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Quaqtaq	78 349 \$
<b>Objet :</b>	Équipement récréatif de Quaqtaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds de développement pour les Autochtones

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INUITS****Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Quaqtaq	100 752 \$
<b>Objet :</b>	CPE Kamattsiavik de Quaqtaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Salluit	104 362 \$
<b>Objet :</b>	Corporation Foncière Quarjalik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Salluit	110 211 \$
<b>Objet :</b>	CPE Salluit	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Tasiujaq	78 541 \$
<b>Objet :</b>	Centre récréatif de Tasiujaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Tasiujaq	63 784 \$
<b>Objet :</b>	CPE Qulliapik à Tasiujaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique d'Umiujaq	99 733 \$
<b>Objet :</b>	Construction d'un édifice administratif	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

<b>Destinataire :</b>	Village nordique d'Umiujaq	102 424 \$
<b>Objet :</b>	CPE Umiujaq	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - INUITS : 2 546 159 \$**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE****Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	71 473 \$
<b>Objet :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Immobilisations	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 71 473 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 6 661 052 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ABÉNAQUIS****Odanak**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande d'Odanak	200 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet Restaurant au Calumet inc.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**Wôlinak**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	180 000 \$
<b>Objet :</b>	Agrandissement de la Résidence	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 380 000 \$**

**ALGONQUINS****Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Société économique de Kitcisakik	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide au développement économique local	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la première nation Abitibiwinni	43 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide au développement économique local	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la première nation Abitibiwinni	14 000 \$
<b>Objet :</b>	Plan d'affaires magasin grande surface	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - ALGONQUINS : 117 000 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	25 000 \$
<b>Objet :</b>	Plan stratégique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	18 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet Tourisme Manawan	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	3 470 \$
<b>Objet :</b>	Projet acquisition d'équipements touristiques	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique

*Type de développement :*  
Économique**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ATTIKAMEKS****Manawan**

**Destinataire :** Développement économique Opitciwan inc. 65 000 \$  
**Objet :** Aide au développement économique local  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Garage Indien Mécanik 73 800 \$  
**Objet :** Projet Garage indien Mécanik  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Obedjiwan**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw d'Opitciwan 20 000 \$  
**Objet :** Projet "Scierie Opticiwan"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Wemotaci**

**Destinataire :** Conseil des Atikamekw de Wemotaci 9 455 \$  
**Objet :** Projet "Inventaire agroforestier"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Restaurant Le Quatuor 23 450 \$  
**Objet :** Projet Restaurant Le Quatuor  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Services Forestiers Atikamekw Aski inc. 122 500 \$  
**Objet :** Projet Hébergement forestier industriel  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 360 675 \$**

**MALÉCITES****Malécites de Viger**

**Destinataire :** Julie Aubin 12 400 \$  
**Objet :** Projet "Bureau de notaire"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** M. Nelson Tremblay 1 205 \$  
**Objet :** Projet service de livraison  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Maryse Hins 10 000 \$  
**Objet :** Projet Agrandissement d'atelier  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique

*Type de développement :*  
Économique**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****MALÉCITES****Malécites de Viger**

<b>Destinataire :</b>	Première Nation malécite de Viger	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Aide au développement économique local	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

<b>Destinataire :</b>	Serge Aubin	22 500 \$
<b>Objet :</b>	Projet Serge Aubin Construction inc.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - MALÉCITES : 146 105 \$**

**MICMACS****Gaspé**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Micmac de Gespeg	46 500 \$
<b>Objet :</b>	Aide au développement économique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**Listuguj**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq	325 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet "LMG Chipping"	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - MICMACS : 371 500 \$**

**MOHAWKS****Akwesasne**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	40 500 \$
<b>Objet :</b>	Aide au développement économique local	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	89 339 \$
<b>Objet :</b>	Projets de développement économiques	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Mohawks d'Akwesasne	252 762 \$
<b>Objet :</b>	Projets de développement économiques	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**Kahnawake**

<b>Destinataire :</b>	Bear Claw Machining	63 025 \$
<b>Objet :</b>	Projet Bear Claw Machining	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - MOHAWKS : 445 626 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INNUS**

**Natashquan**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais de Natashquan et Fiducie TakuaiKAN 383 850 \$  
**Objet :** Acquisition du bateau Le Lady Rachel  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Déboisement Messu inc. 3 250 \$  
**Objet :** Entreprise de déboisement  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Uashat-Maliotenam**

**Destinataire :** Artisanat Innu Apakuai 20 000 \$  
**Objet :** Projet "Artisanat Innu Apakuai"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Conseil Innu TakuaiKAN Uashat mak Mani-Utenam 192 500 \$  
**Objet :** Projet Agent de développement économique  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Conseil Innu TakuaiKAN Uashat mak Mani-Utenam 33 750 \$  
**Objet :** Projet "Édifice des pêcheries"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Conseil Innu TakuaiKAN Uashat mak Mani-Utenam 9 880 \$  
**Objet :** Plomberie Maikan  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Corporation de développement économique Uashat mak Mani-Utenam 25 000 \$  
**Objet :** Entreprise de construction  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Jean-Louis Fontaine 3 250 \$  
**Objet :** Projet "Tabagie des Galeries Montagnaises"  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Shetush Électrique 2003 25 000 \$  
**Objet :** Shetush Électrique 2003  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Développement économique

*Type de développement :*  
Économique

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INNUS**

**Uashat-Maliotenam**

**Destinataire :** Société de développement économique Uashat-Maliotenam 2 850 \$  
**Objet :** Plan d'affaires de Sanitation Pashkui  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**TOTAL - INNUS : 699 330 \$**

**NASKAPIS**

**Kawawachikamach**

**Destinataire :** Nation naskapie de Kawawachikamach 39 000 \$  
**Objet :** Projet acquisition de locomotives  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Nation naskapie de Kawawachikamach 90 000 \$  
**Objet :** Projet Service d'accomodation de Sept-Îles  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**TOTAL - NASKAPIS : 129 000 \$**

**INUITS**

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 242 100 \$  
**Objet :** Frais de gestion  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Administration régionale Kativik 2 320 000 \$  
**Objet :** Avance pour le développement économique  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**TOTAL - INUITS : 2 562 100 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

**Destinataire :** Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador 10 000 \$  
**Objet :** Création d'un service aux entrepreneurs et entreprises  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**Destinataire :** Conseil en Éducation des Premières Nations 10 000 \$  
**Objet :** Studio de production permanent  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 20 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 5 231 336 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Action communautaire

*Type de développement :*  
Communautaire

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****INUITS****Puvirnitug**

<b>Destinataire :</b>	Tukisivallirutitsanut Parnaittiit	31 835 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**TOTAL - INUITS : 31 835 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES****Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Association Prévention Suicide Premières nations et Inuits du Québec	100 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de La Tuque inc.	52 736 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Lanaudière	65 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Montréal inc.	83 853 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Québec inc.	87 430 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Sept-Îles inc.	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.	56 650 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre	45 320 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Action communautaire

*Type de développement :*  
Communautaire

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Centre indien cri de Chibougamau inc.	56 650 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Femmes autochtones du Québec inc.	180 000 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
<b>Destinataire :</b>	Regroupement des centres d'amitié autochtone du Québec	131 515 \$
<b>Objet :</b>	Soutien à la mission globale	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Soutien aux organismes	
	<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>	<b>919 154 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>950 989 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Infrastructures communautaires      *Type de développement :*  
Communautaire

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**ABÉNAQUIS**

**Wôlinak**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Abénaquis de Wôlinak ( Caisse Desjardins Godefroy)	71 323 \$
<b>Objet :</b>	Centre communautaire de Wôlinak	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 71 323 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat (Banque Royale du Canada)	133 409 \$
<b>Objet :</b>	Carrefour des Premières Nations	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 133 409 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	252 000 \$
<b>Objet :</b>	Frais de gestion	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**TOTAL - INUITS : 252 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 456 732 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Soutien à la consultation

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****ALGONQUINS****Hunter's Point**

<b>Destinataire :</b>	Première nation de Wolf Lake	60 000 \$
<b>Objet :</b>	Bureau de consultation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

<b>Destinataire :</b>	Première nation de Wolf Lake	120 000 \$
<b>Objet :</b>	Bureau de consultation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

**Kitcisakik**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	72 500 \$
<b>Objet :</b>	Bureau de consultation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

**TOTAL - ALGONQUINS : 252 500 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	57 150 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie - 2e année	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Manawan	37 768 \$
<b>Objet :</b>	Foresterie	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw d'Opitciwan	72 500 \$
<b>Objet :</b>	Bureau de consultation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 167 418 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	272 700 \$
<b>Objet :</b>	Bureau de consultation - 2e année	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

<b>Destinataire :</b>	Conseil de la nation huronne-wendat	30 300 \$
<b>Objet :</b>	Bureau de consultation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 303 000 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Soutien à la consultation

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES****MALÉCITES****Malécites de Viger**

**Destinataire :** Première Nation Malécite de Viger 29 854 \$  
**Objet :** Autoroute 85  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**Destinataire :** Première Nation Malécite de Viger 62 500 \$  
**Objet :** Bureau de consultation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**TOTAL - MALÉCITES : 92 354 \$**

**MICMACS****Général**

**Destinataire :** Mi'gmawei Mawiomi Secrétariat 78 800 \$  
**Objet :** Bureau de consultation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**TOTAL - MICMACS : 78 800 \$**

**INNUS****Essipit**

**Destinataire :** Conseil des Innus Essipit 25 000 \$  
**Objet :** Gestionnaire forestier - 2e année  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**Destinataire :** Conseil des Innus Essipit 33 750 \$  
**Objet :** Gestionnaire forestier - 3e année  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**Mashteuiatsh**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 187 500 \$  
**Objet :** Bureau de consultation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**Natashquan**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais de Natashquan 50 000 \$  
**Objet :** Développement hydroélectrique La Romaine  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**Uashat-Maliotenam**

**Destinataire :** Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam 79 200 \$  
**Objet :** Bureau de consultation  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Comité de consultation

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonds d'initiatives Autochtones - Soutien à la consultation

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**INNUS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Innus de Pakua Shipu et Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	20 000 \$
<b>Objet :</b>	Développement hydroélectrique La Romaine	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	
<b>Destinataire :</b>	Conseil tribal Mamuitun	340 000 \$
<b>Objet :</b>	Entente AADI ( Ce n'est pas un dossier de consultation, mais les sommes ont été imputées au budget de consultation.)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>TOTAL - INNUS :</b>		<b>735 450 \$</b>

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Stratégie québécoise sur la diversité biologique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Comité de consultation	
<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>		<b>10 000 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>1 639 522 \$</b>



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programmation de projets communautaires (M.O.U.)

*Type de développement :*  
Communautaire

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**CRIS**

**Nemiscau, Chisasibi, Whapmagoostui**

**Destinataire :** Caisse centrale Desjardins 122 464 \$  
**Objet :** Divers projets  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Eastmain**

**Destinataire :** Banque de Montréal 318 430 \$  
**Objet :** Conseil de bande d'Eastmain - Divers projets  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Mistissini**

**Destinataire :** Caisse populaire Desjardins (Mistissini) 86 591 \$  
**Objet :** Nation crie de Mistissini - Divers projets  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Oujé-Bougoumou**

**Destinataire :** Caisse Populaire Desjardins (Mistissini) 122 870 \$  
**Objet :** Société de développement d'Oujé-Bougoumou  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Waskaganish**

**Destinataire :** Banque de Montréal 210 388 \$  
**Objet :** Clinic & Gathering  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Wemindji**

**Destinataire :** Banque de Montréal 93 001 \$  
**Objet :** Nation crie de Wemindji - Divers projets  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Général**

**Destinataire :** Administration régionale crie 14 039 406 \$  
**Objet :** Administration de la justice chez les Cris.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Destinataire :** Banque des Premières Nations du Canada 1 745 366 \$  
**Objet :** Divers projets  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**Destinataire :** Caisse centrale Desjardins 5 634 020 \$  
**Objet :** Cris de la Baie James Ltée - Divers projets  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement économique et communautaire

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programmation de projets communautaires (M.O.U.)

*Type de développement :*  
Communautaire

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Société Eeyou de la Baie James	77 096 591 \$
<b>Objet :</b>	Paix des Braves	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	
	<b>TOTAL - CRIS :</b>	<b>99 469 127 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>99 469 127 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Secrétariat aux affaires autochtones

*Type de développement :*  
Général

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Secrétariat aux affaires autochtones	5 917 100 \$
<b>Objet :</b>	Dépense de fonctionnement du Secrétariat	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 5 917 100 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 5 917 100 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 197 423 656 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Administration et gestion

*Type de développement :*  
Général

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Coordination des affaires autochtones	271 160 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses de fonctionnement se rapportant à la gestion des dossiers autochtones	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 271 160 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 271 160 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Exploitation des logements pour les Inuits

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC****INUITS****Akulivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	3 120 904 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	1 314 908 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Inukjuak**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	10 540 429 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Ivujivik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	2 062 027 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Kangiqsualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	6 336 842 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Kangiqsujuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	5 322 058 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Kangirsuk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	4 106 616 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	30 733 264 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Exploitation des logements pour les Inuits

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC****INUITES****Kuujuarapik**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	13 350 661 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Puvirnituk**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	9 767 375 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	2 808 761 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	9 996 693 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Tasiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	1 624 342 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de village nordique	10 768 787 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Baie-d'Hudson**

<b>Destinataire :</b>	Centre hospitalier Innuulitsivik de la Baie-d'Hudson	650 275 \$
<b>Objet :</b>	Exploitation de logements du centre hospitalier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**Baie-d'Ungava**

<b>Destinataire :</b>	Centre hospitalier de Tulattavik	179 899 \$
<b>Objet :</b>	Exploitation de logements du centre hospitalier	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Exploitation des logements pour les Inuits

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	279 686 \$
<b>Objet :</b>	Exploitation de logements par l'Administration régionale Kativik	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**TOTAL - INUITS : 112 963 527 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 112 963 527 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Logement rural autochtone (exploitation)

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Habitat Métis du Nord	7 881 983 \$
<b>Objet :</b>	Dépenses d'exploitation du programme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

<b>Destinataire :</b>	Propriétaires occupants	12 624 \$
<b>Objet :</b>	Aide à l'exploitation de logements	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 7 894 607 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 7 894 607 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Logements urbains autochtones (exploitation)

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or	13 317 \$
<b>Objet :</b>	Subventions visant à rabattre le taux d'intérêt payé par divers organismes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	
<b>Destinataire :</b>	Corporation Domaine du Buisson	11 188 \$
<b>Objet :</b>	Subventions visant à rabattre le taux d'intérêt payé par divers organismes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	
<b>Destinataire :</b>	Habitat Métis du Nord	8 875 645 \$
<b>Objet :</b>	Exploitation de logements	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	
<b>TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE :</b>		<b>8 900 150 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>		<b>8 900 150 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme d'amélioration de l'habitat

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Personnes sur une base individuelle	179 769 \$
<b>Objet :</b>	Mesure de soutien pour la rénovation et les réparations urgentes	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 179 769 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 179 769 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programme de logements en régions éloignées

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Administration régionale Kativik	73 870 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 73 870 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 73 870 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Programmes d'accès à la propriété Kativik

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Personnes sur une base individuelle	1 236 135 \$
<b>Objet :</b>	Mesures de soutien pour l'accession à la propriété	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**TOTAL - INUITS :** 1 236 135 \$

**TOTAL DU PROGRAMME :** 1 236 135 \$

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Subventions aux organismes

*Type de développement :*  
Communautaire

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

**AUTOCHTONES HORS RÉSERVE**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Corporation Waskahegen inc	66 315 \$
<b>Objet :</b>	Frais de formation	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	

<b>Destinataire :</b>	Corporation Waskahegen inc.	31 718 \$
<b>Objet :</b>	Frais de liaison	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Exploitation de logements	

**TOTAL - AUTOCHTONES HORS RÉSERVE : 98 033 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 98 033 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 131 617 251 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Développement des régions ressources

*Type de développement :*  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**CRIS**

**Mistissini**

<b>Destinataire :</b>	Bureau du tourisme de Mistissini	5 196 \$
<b>Objet :</b>	Mise à jour du site WEB et réalisation d'outils et d'activités promotionnelles	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Promotion de produits	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Association crie de la pourvoirie et de tourisme	9 590 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation et installation d'affiches promotionnelles dans les aéroports de la région d'Eeyou Istchee	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Promotion de produits	

<b>Destinataire :</b>	Association régionale Crie	75 000 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation d'un projet de développement de routes thématiques	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique et communautaire	

**TOTAL - CRIS :** **89 786 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME :** **89 786 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonctionnement - Autres dépenses

*Type de développement :*  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Nunavik	33 698 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation d'une tournée de familiarisation ministérielle - Stratégie Plan Nord	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Activité ou événement	

**TOTAL - INUITS : 33 698 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Nunavik(Inuits) et Baie-James(Cris)	14 000 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation d'un diagnostic sectoriel de main d'œuvre pour le Nunavik et la Baie-James pour les secteurs de l'hôtellerie et de la restauration par l'Institut de Tourisme et d'hôtellerie du Québec.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Études	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 14 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 47 698 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Fonctionnement - Personnel

*Type de développement :*  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Personnel	18 000 \$
<b>Objet :</b>	Portion du salaire de la coordonnatrice aux Affaires autochtones et responsable du produit autochtone	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement du tourisme autochtone	
<b>Destinataire :</b>	Personnel	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Portion des salaires pour la coordination du Plan Nord Touristique et des régions du Nunavik(Inuits), d'Eeyou Istchee(Cris) et Côte-Nord(Innus)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Dépenses en régie : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement de la Stratégie québécoise de développement nordique	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 68 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 68 000 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Relation de presse et promotion

*Type de développement :*  
Général

**TOURISME QUÉBEC**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Wendake	641 \$
<b>Objet :</b>	Article journalistique sur l'Hôtel-Musée	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Commercialisation de produits en émergence	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 641 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Nunavik	2 669 \$
<b>Objet :</b>	Tournée de presse mettant en vedette le Nunavik/Cruise North et destiné aux journalistes américains	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Commercialisation de produits en émergence	

<b>Destinataire :</b>	Nunavik	2 144 \$
<b>Objet :</b>	Reportage sur une croisière dans le Grand Nord avec Cruise North	

<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Commercialisation de produits en émergence	

<b>Destinataire :</b>	Nunavik	882 \$
<b>Objet :</b>	Visite de presse sur les croisières Cruise North avec le marché de la Nouvelle-Angleterre	

<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Commercialisation de produits en émergence	

**TOTAL - INUITS : 5 695 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	Autochtones Innus, Cris et Attikameks	3 539 \$
<b>Objet :</b>	Tournée de presse pour Discovery	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Commercialisation de produits en émergence	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 3 539 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 9 875 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Soutien au développement de l'offre touristique

*Type de développement :*  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**ATTIKAMEKS**

**Wemotaci**

<b>Destinataire :</b>	Conseil des Atikamekw de Wemotaci	2 000 \$
<b>Objet :</b>	Planification stratégique de développement comportant un volet touristique	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 2 000 \$**

**HURONS-WENDATS**

**Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Tourisme Wendake	75 000 \$
<b>Objet :</b>	Développement de l'offre touristique de Wendake (entente 2009-2011)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 75 000 \$**

**TOUS LES AUTOCHTONES**

**Tous les Autochtones**

<b>Destinataire :</b>	KPMG	38 500 \$
<b>Objet :</b>	Réalisation d'un diagnostic sur le tourisme autochtone	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement économique	
<b>Destinataire :</b>	Société touristique des Autochtones du Québec (STAQ)	122 000 \$
<b>Objet :</b>	Développement de l'offre touristique en milieu autochtone (entente triennale 2009-2011)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	
<b>Destinataire :</b>	Société touristique des Autochtones du Québec (STAQ)	42 829 \$
<b>Objet :</b>	Développement de l'offre touristique en milieu autochtone (entente 2008-2009)	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES : 203 329 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 280 329 \$**



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2009-2010**

Soutien financier ATR

*Type de développement :*  
Économique

**TOURISME QUÉBEC**

**CRIS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Tourisme Eeyou Istchee	285 000 \$
<b>Objet :</b>	Frais de fonctionnement.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 285 000 \$**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Association touristique régionale du Nunavik	285 000 \$
<b>Objet :</b>	Fonctionnement de l'ATR	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 285 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 570 000 \$**

**TOTAL DU MINISTÈRE : 1 065 688 \$**